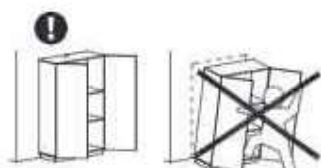
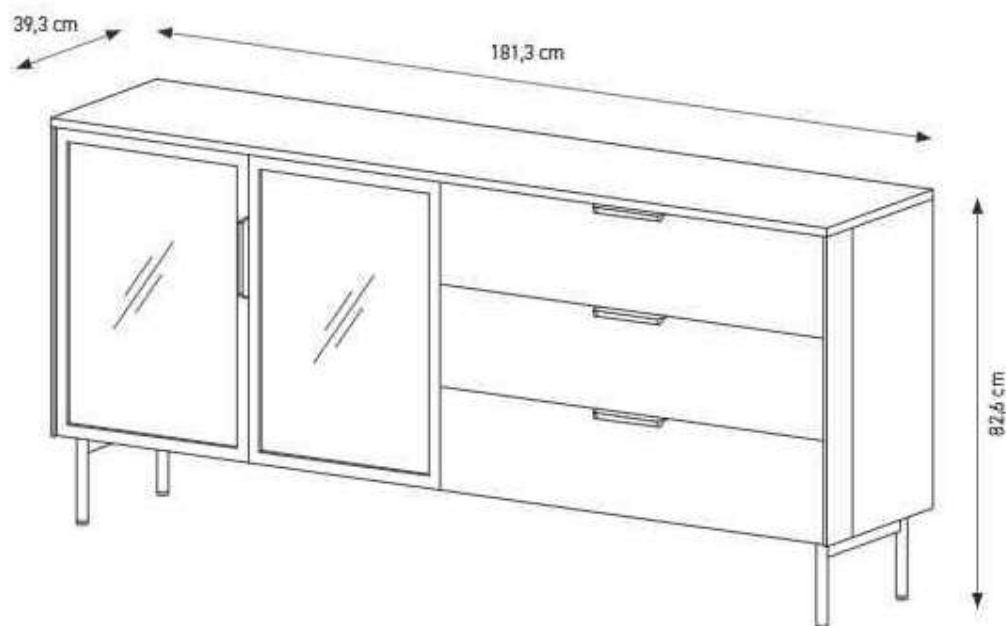


PL Instrukcja montażu
 DE Montageanleitung
 NL Handleiding voor de montage
 TR Montaj talimatı
 FR Notice de montage
 CZ Montážní návod
 HU Szerelési útmutató
 GB Assembly instructions
 RU Инструкция по монтажу
 IT Istruzioni di montaggio
 SK Návod na montáž
 RO Instrucțiuni de montaj
 ES Instrucciones de montaje
 PT Instruções de montagem



2025-04-28





PL Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację. Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kotki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną. Meble zawierające płyty drewnopochodne mogą emitować substancje zanieczyszczające do powietrza w pomieszczeniu. Dlatego zaleca się, po zamontowaniu mebli, częste wietrzenie pomieszczenia przez co najmniej cztery tygodnie.

DE Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Überschritten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden.

Möbel mit Holzwerkstoffplatten können Schadstoffe in die Raumluft abgeben. Daher Es wird empfohlen, den Raum nach dem Einbau der Möbel mindestens vier Wochen lang häufig zu lüften.

FR Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour détecter tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte. Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.

Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente. Les meubles contenant des panneaux à base de bois peuvent émettre des substances polluantes dans l'air intérieur. Donc Il est recommandé, après l'installation des meubles, d'aérer fréquemment la pièce pendant au moins quatre semaines.

CZ Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podjeďte stížnost. Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku. Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dřívě zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou. Nábytek obsahující panely na bázi dřeva může uvolňovat znečišťující látky do vnitřního ovzduší. Proto doporučuje se po instalaci nábytku místnost pravidelně větrát po dobu nejméně čtyř týdnů.

HU A bútor szerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt. A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútor megsérülhet vagy megsemmisülhet. A bútor felüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozva ezzel eldőlésének lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal fajtáját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tüpöket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelés csak egy hozzáértő szakember végezheti el. A fa alapú paneleket tartalmazó bútorok szennyező anyagokat bocsáthatnak ki a beltéri levegőbe. Ezért Ajánlott a bútorok beszerelése után legalább négy hétig rendszeresen szellőztetni a helyiséget.

GB Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint. The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed. Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person. Furniture containing wood-based panels can emit polluting substances into the indoor air. Therefore recommended, after installing the furniture, to ventilate the room frequently for at least four weeks.

SK Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinštalujte výrobok a reklamujte ho. Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku. Pred zavesením nábytku alebo jeho pripojením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým skontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou. Nábytok obsahujúci dosky na báze dreva môže vyľučovať znečisťujúce látky do vnútorného ovzdušia. Preto odporúča sa po inštalácii nábytku miestnosť pravidelne vetrať aspoň štyri týždne.

IT Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo. I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente.

I mobili contenenti pannelli a base di legno possono emettere sostanze inquinanti nell'aria interna. Perciò si consiglia, dopo aver installato i mobili, di aerare frequentemente il locale per almeno quattro settimane.

NL Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in. Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfels contact op met een specialist. De assemblage moet te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken.

Meubels met panelen op houtbasis kunnen vervuilende stoffen in de binnenlucht uitstoten. Daarom Het is raadzaam om na het plaatsen van het meubilair de ruimte minimaal vier weken regelmatig te ventileren.

TR Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayette bulunun.

Belirtilen azami yük değerini aşmayınız, aksi takdirde mobilya parçası zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir.

Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesinin önlem için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamamanız durumunda bir uzman ile iletişime geçin. Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

Aşağıdaki paneller içeren mobilyaların iç mekan havasına kirlilik maddeleri yayabilir. Böylece Mobilyaların kurulumundan sonra odanın en az dört hafta boyunca sık sık havalandırılması önerilir.

RO Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriora. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație. Valoriile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă. Mobilierul care conține panouri pe bază de lemn poate emite substanțe poluante în aerul interior. Prin urmare se recomandă ca, după montarea mobilierului, aerisirea frecventă a încăperii timp de cel puțin patru săptămâni.

ES Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja.

No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos o tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.

Los muebles que contienen paneles de madera pueden emitir sustancias contaminantes al aire interior. Por lo tanto Se recomienda, después de instalar los muebles, ventilar la habitación con frecuencia durante al menos cuatro semanas.

PT Antes de iniciar a montagem do móvel, todos os elementos devem ser verificados quanto a danos. Se algum elemento do produto estiver danificado, evite instalar o produto e apresente uma reclamação. Os valores de carga máxima especificados não devem ser excedidos. Caso contrário, o móvel pode ficar danificado ou destruído.

Antes de suspender ou fixar móveis à parede (para evitar quedas), verifique o tipo e a resistência da parede. Selecione buchas e parafusos adequados ao tipo de parede. Em caso de dúvida contacte um especialista. A instalação deve ser realizada por uma pessoa competente.

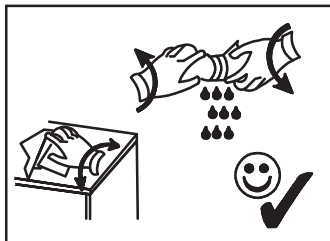
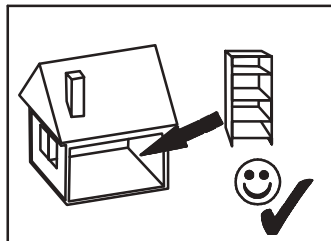
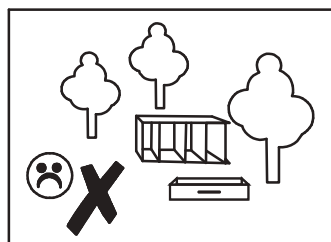
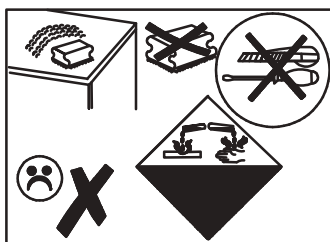
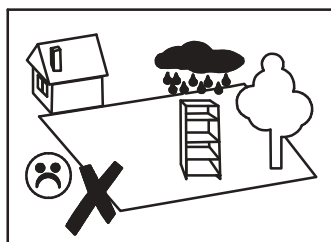
Os móveis que contenham painéis de madeira podem emitir substâncias poluentes para o ar interior. Assim, recomenda-se, após a instalação dos móveis, ventilar o ambiente frequentemente durante pelo menos quatro semanas.

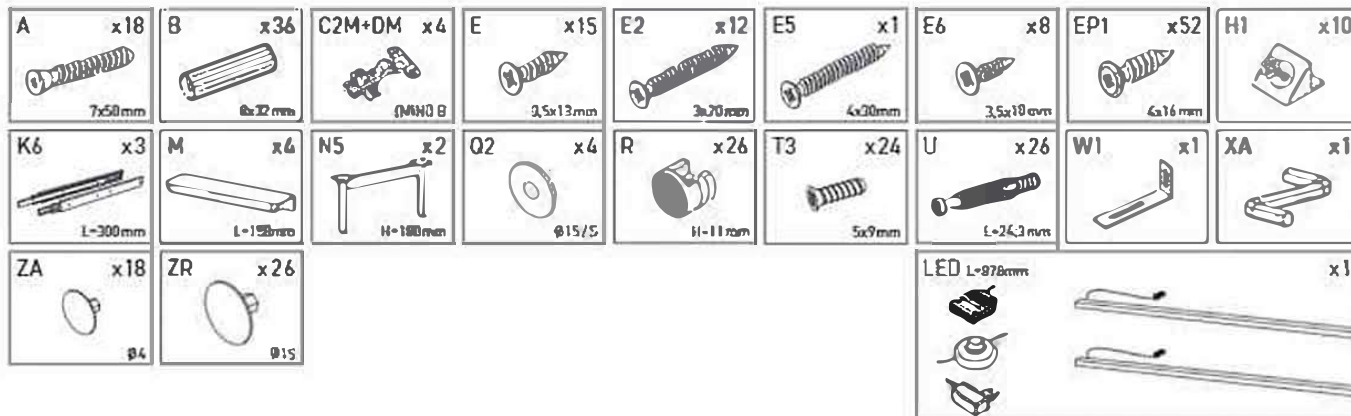
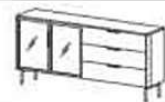
RU Прежде чем приступить к сборке мебели, следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу.

Указанные максимальные значения нагрузки превышать нельзя. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или разрушен.

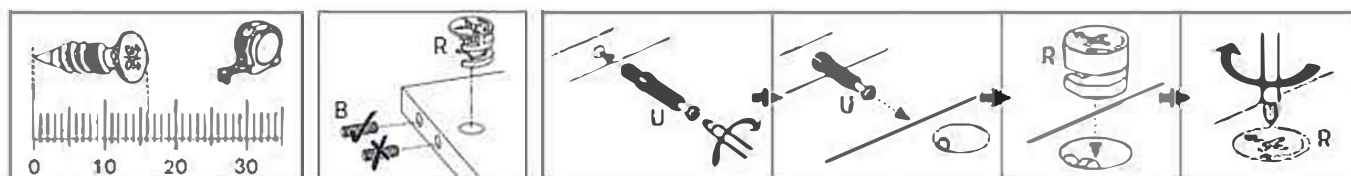
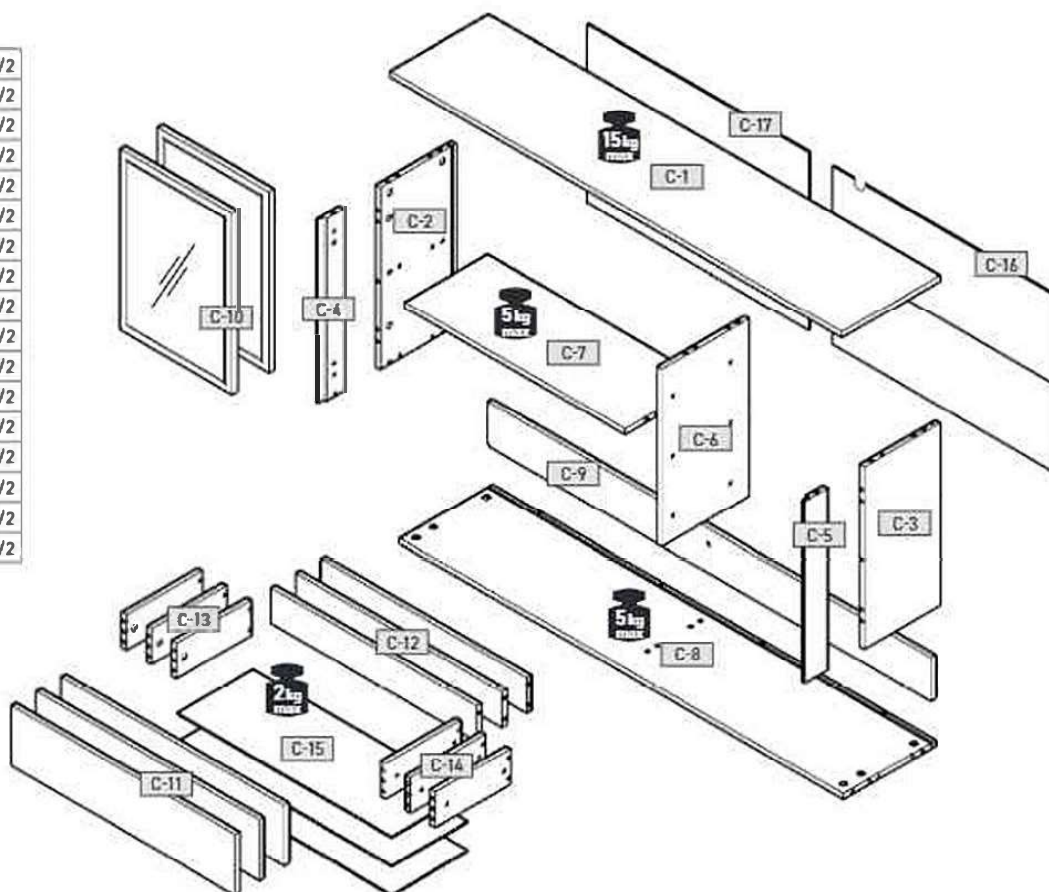
Прежде чем подвешивать или крепить мебель к стене (во избежание падения), проверьте тип и прочность стены. Выбирайте дюбели и шурупы, подходящие для данного типа стены. В случае сомнений обратитесь к специалисту. Установка должна выполняться компетентным лицом.

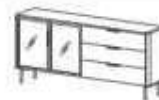
Мебель, состоящая из древесных плит, может выделять загрязняющие вещества в воздух в помещении. Поэтому рекомендуется после установки мебели часто проветривать помещение в течение как минимум четырех недель.



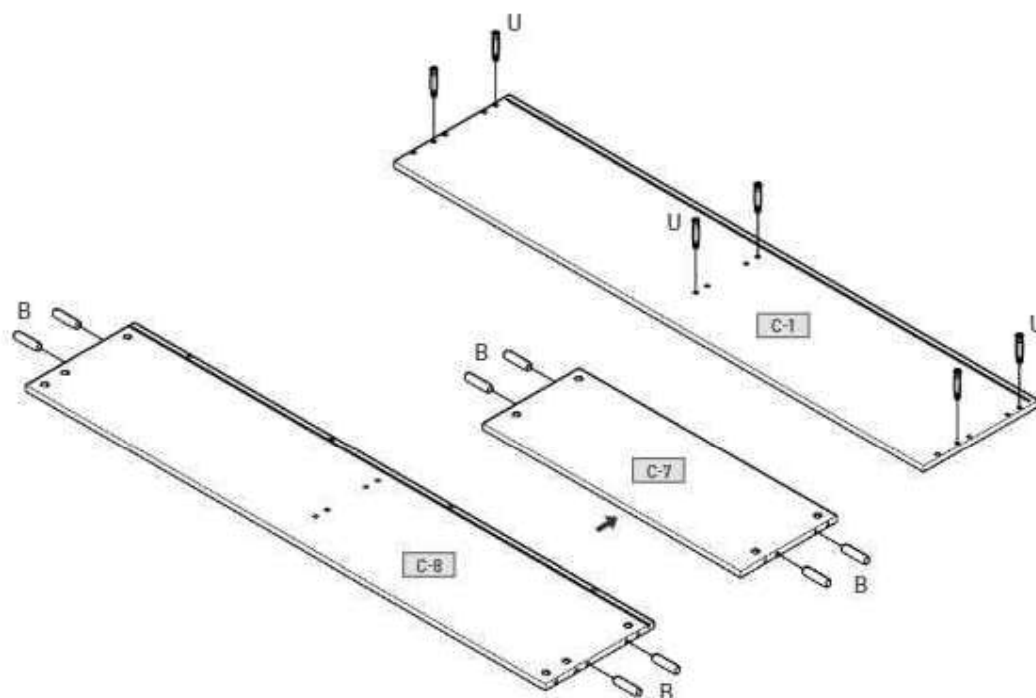
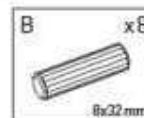


C-1	1813	393	16	x 1	1/2
C-2	630	302	16	x 1	2/2
C-3	630	302	16	x 1	2/2
C-4	630	90	16	x 1	2/2
C-5	630	90	16	x 1	2/2
C-6	614	349	16	x 1	2/2
C-7	882	330	16	x 2	1/2
C-8	1780	370	16	x 1	1/2
C-9	1780	150	16	x 1	1/2
C-10	566	626	18	x 2	2/2
C-11	894	206	16	x 3	1/2
C-12	826	120	16	x 3	1/2
C-13	300	120	16	x 3	1/2
C-14	300	120	16	x 3	1/2
C-15	856	305	3	x 3	1/2
C-16	628	896	3	x 1	1/2
C-17	628	896	3	x 1	1/2

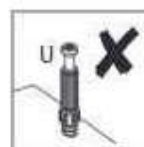
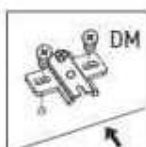
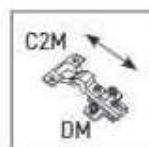
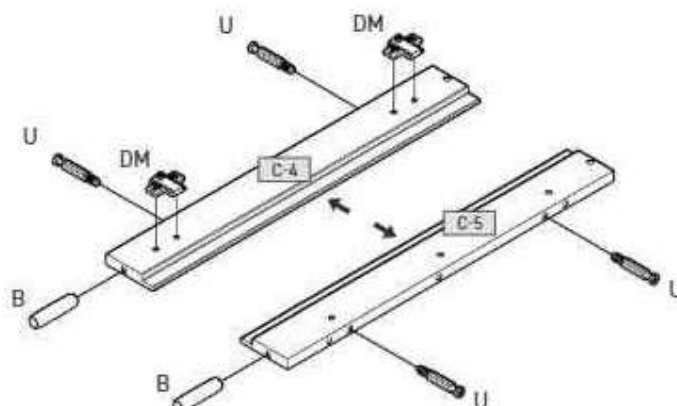
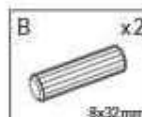


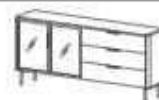


1

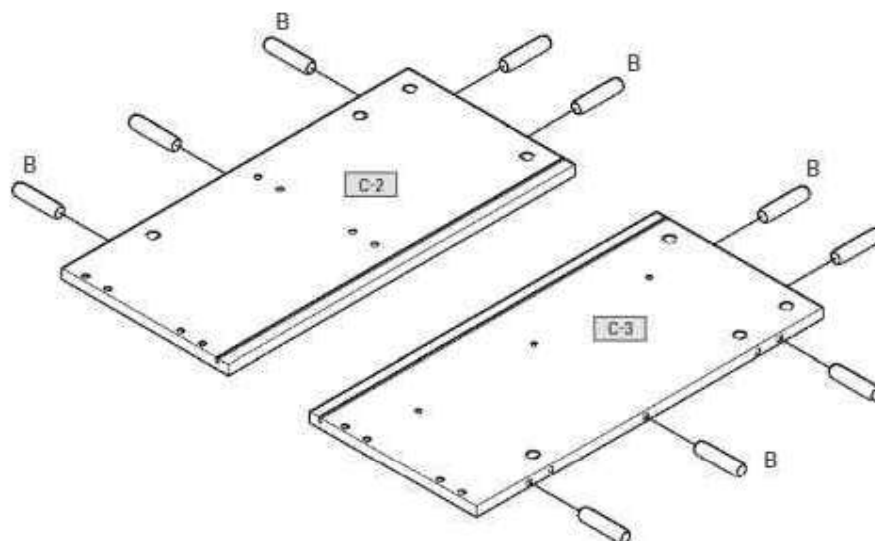
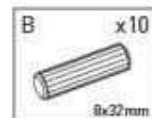


2

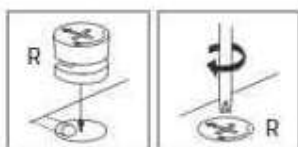
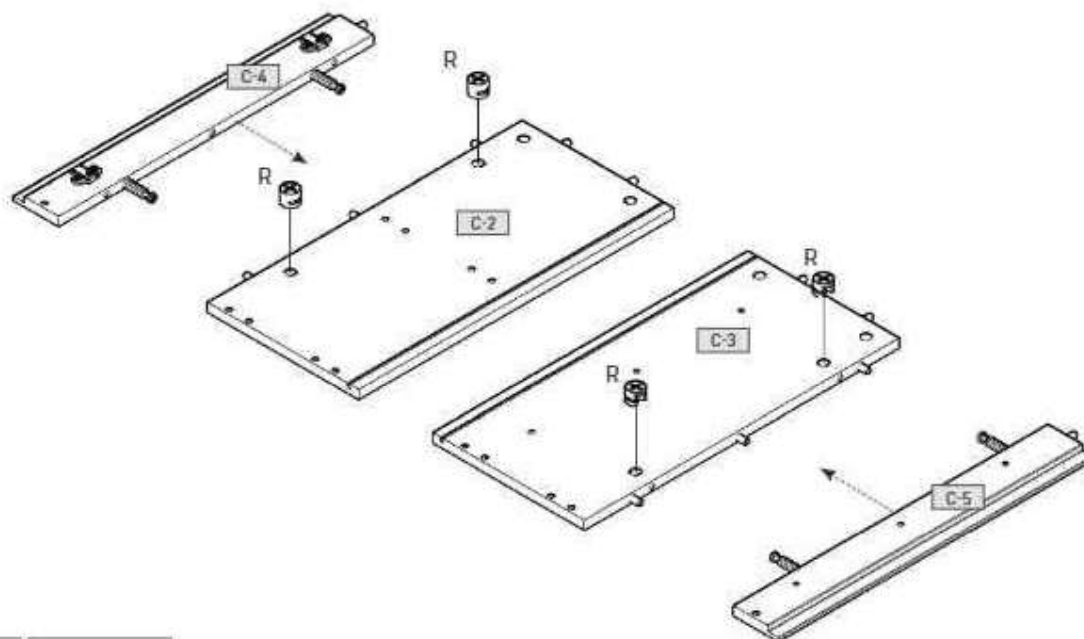
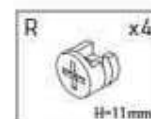


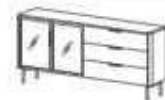


3

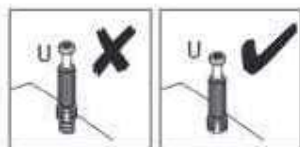
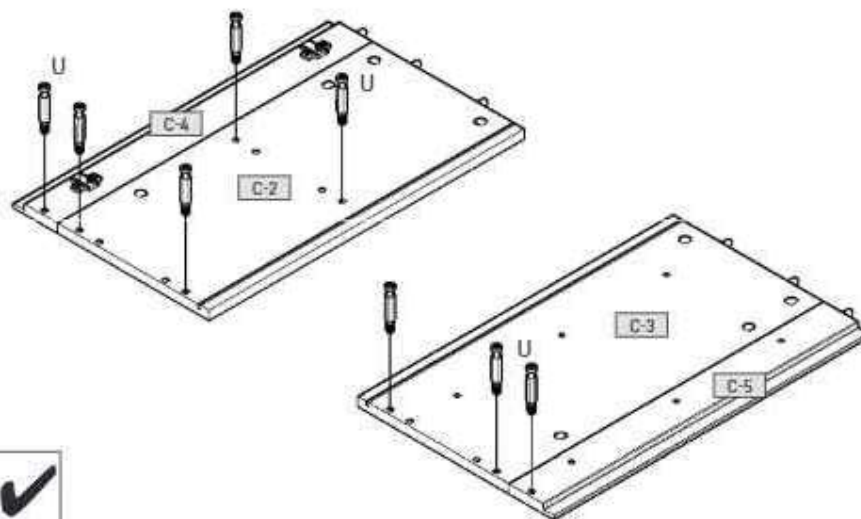
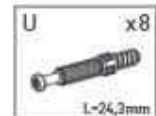


4

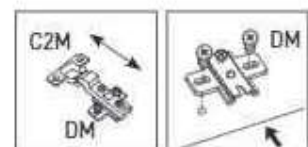
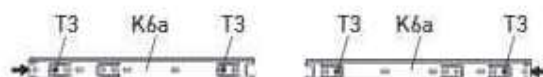
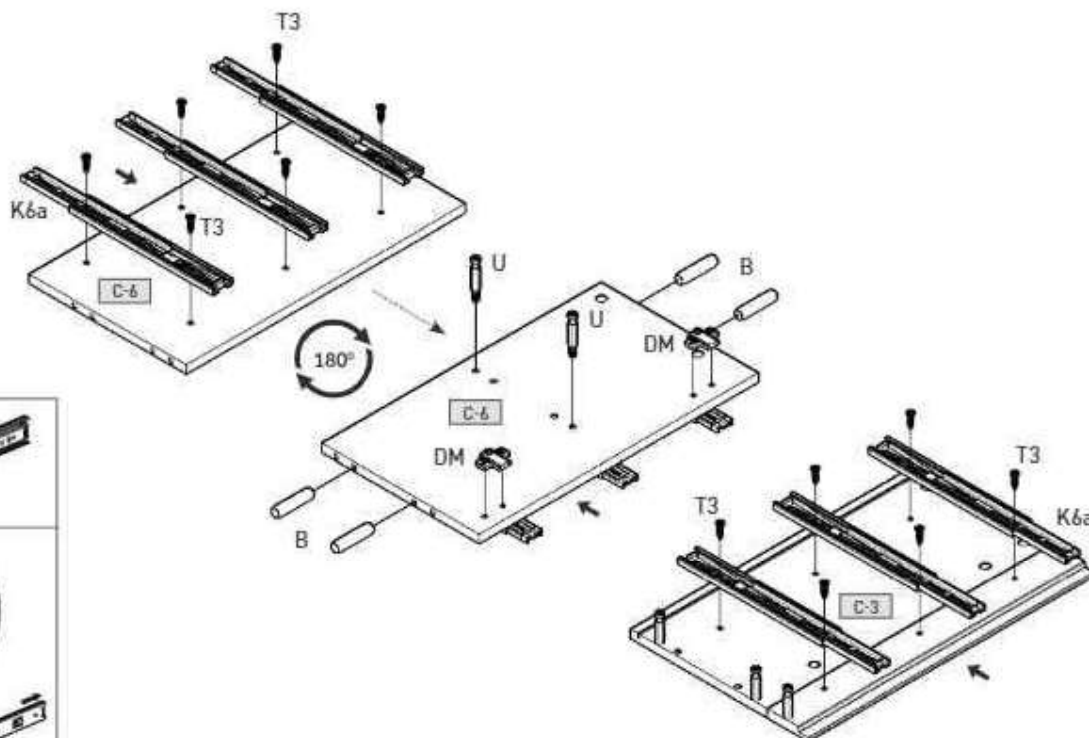
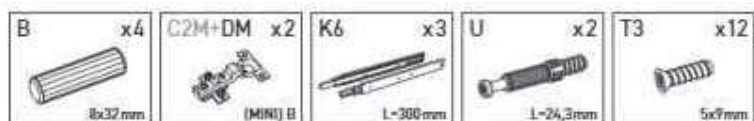


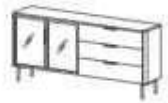


5

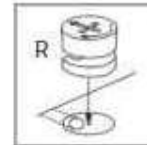
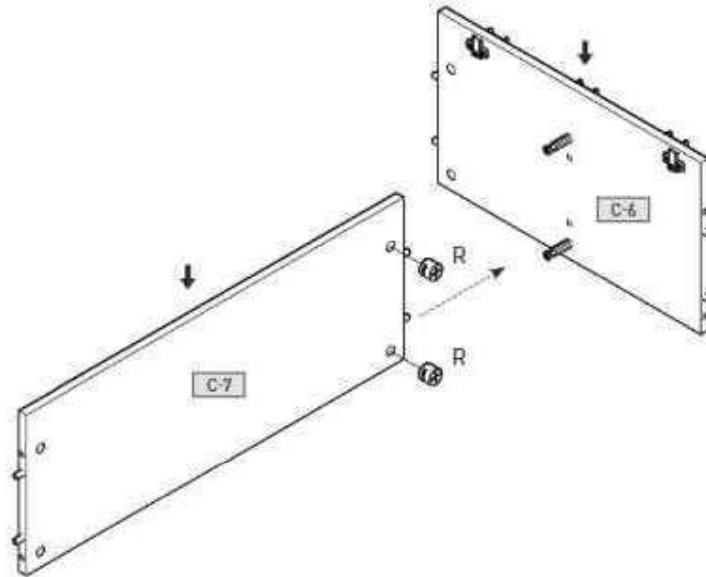


6

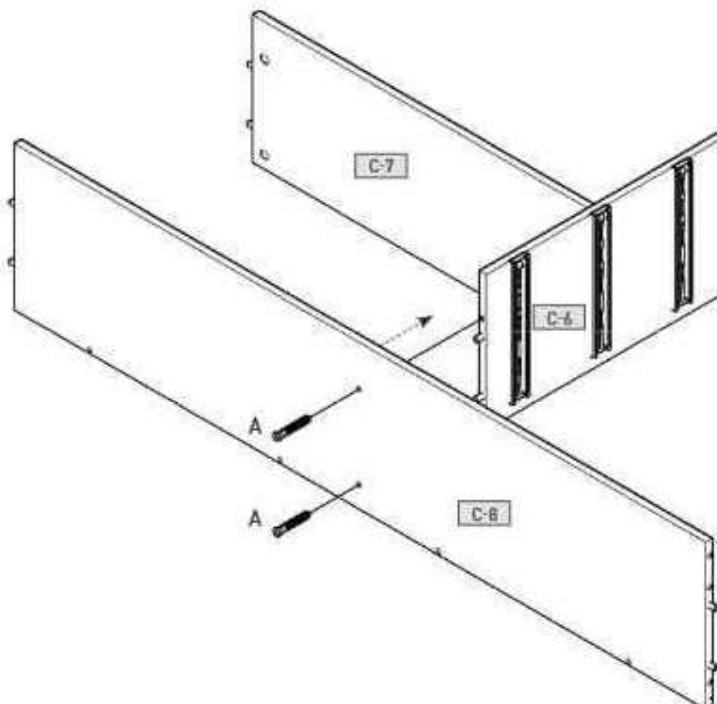
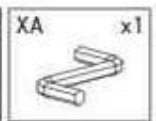
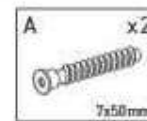


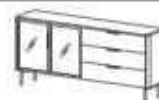


7

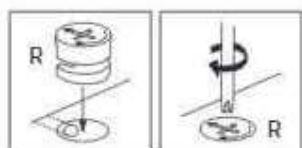
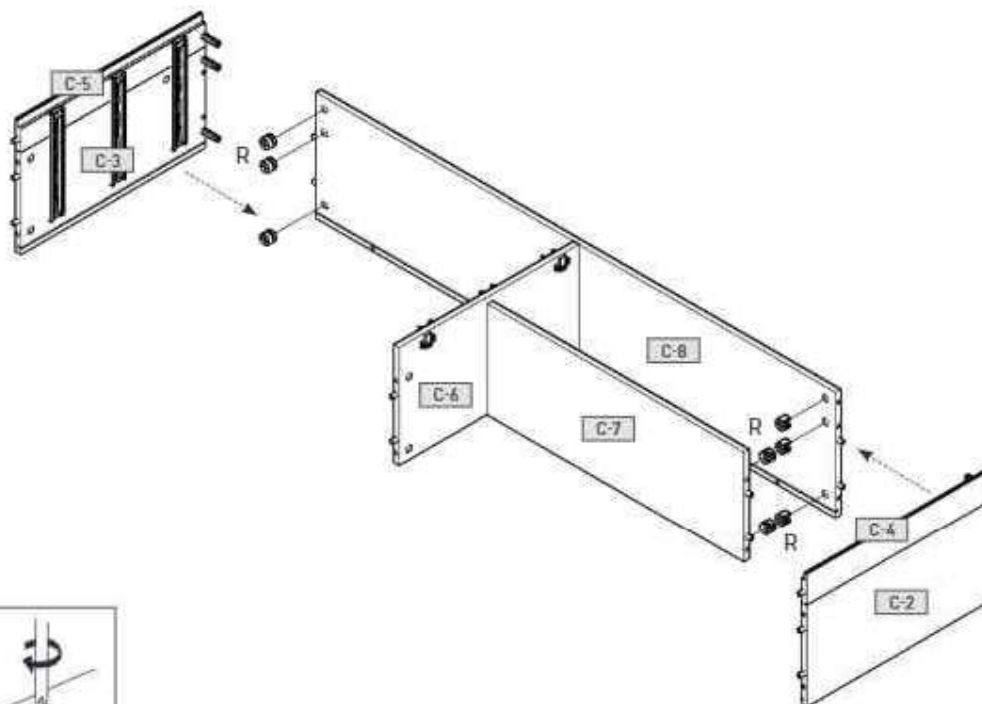
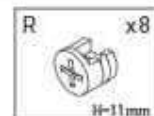


8

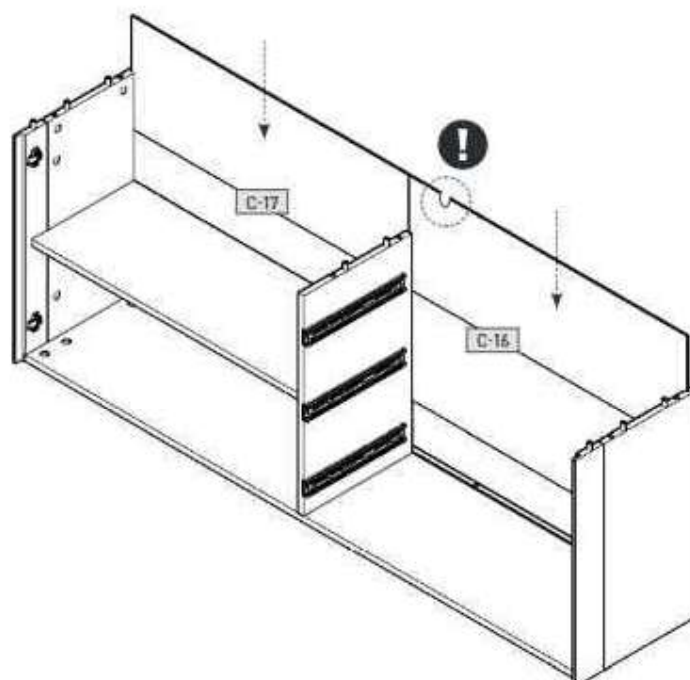




9

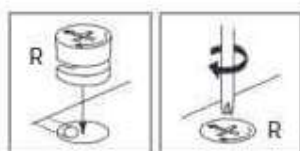
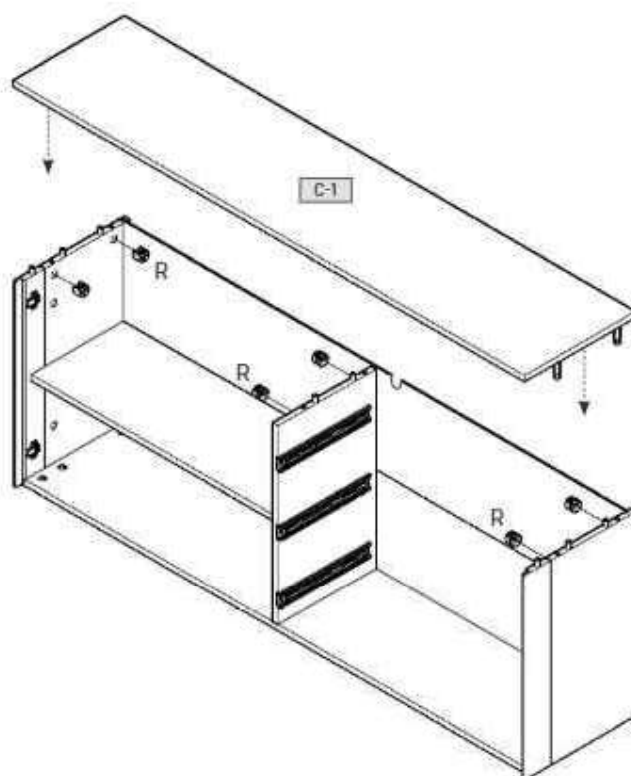


10

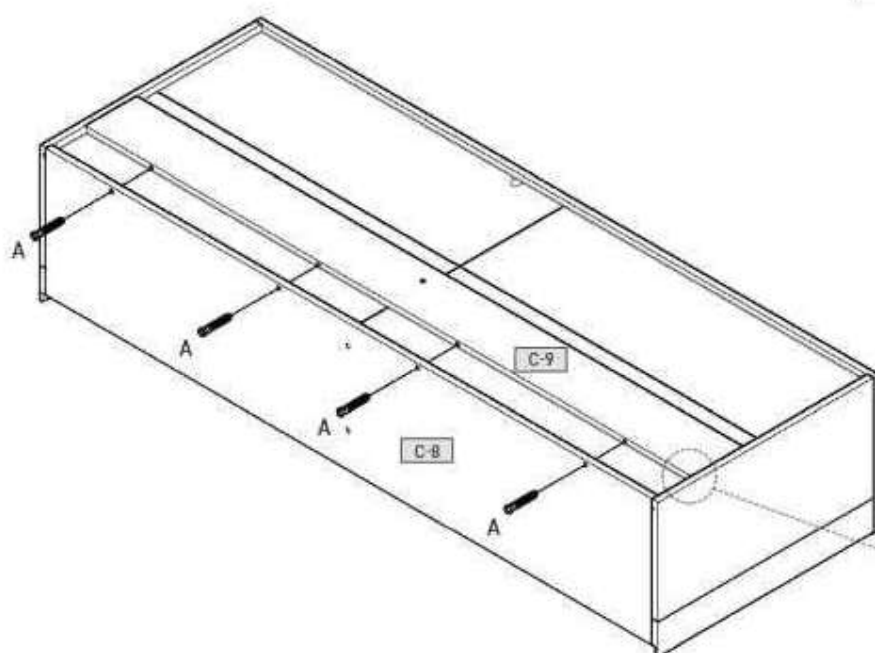
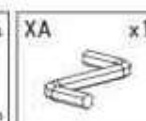
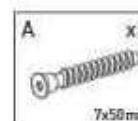


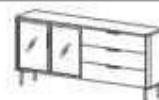


11

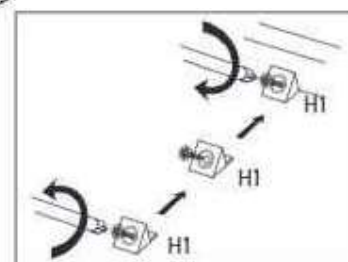
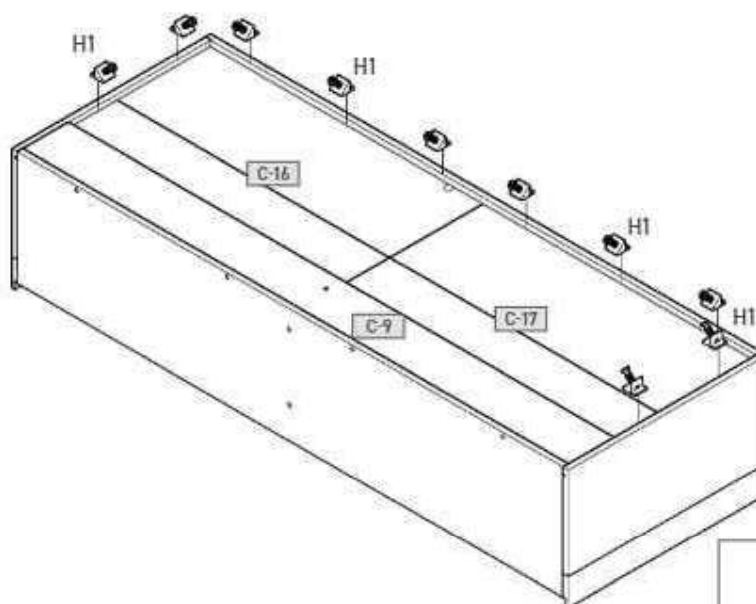
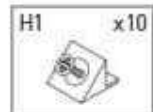


12

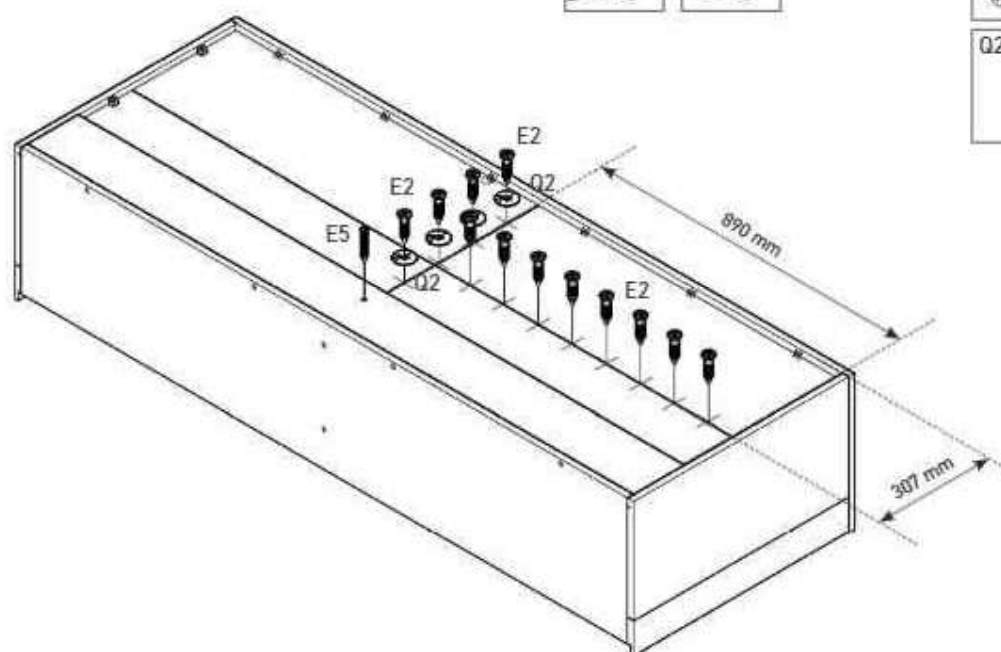
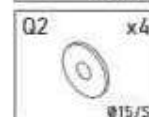
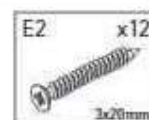
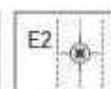
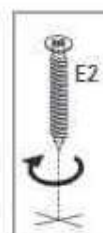
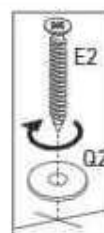


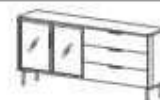


13

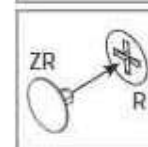
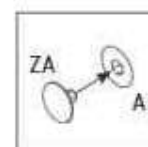
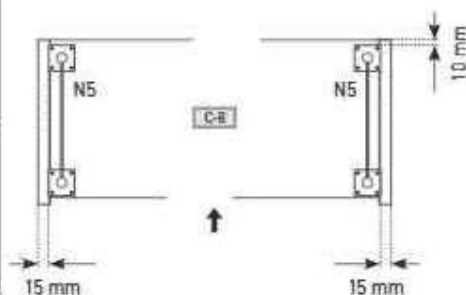
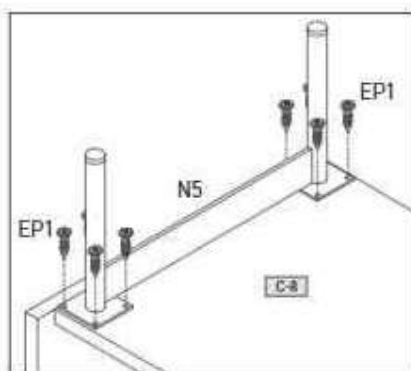
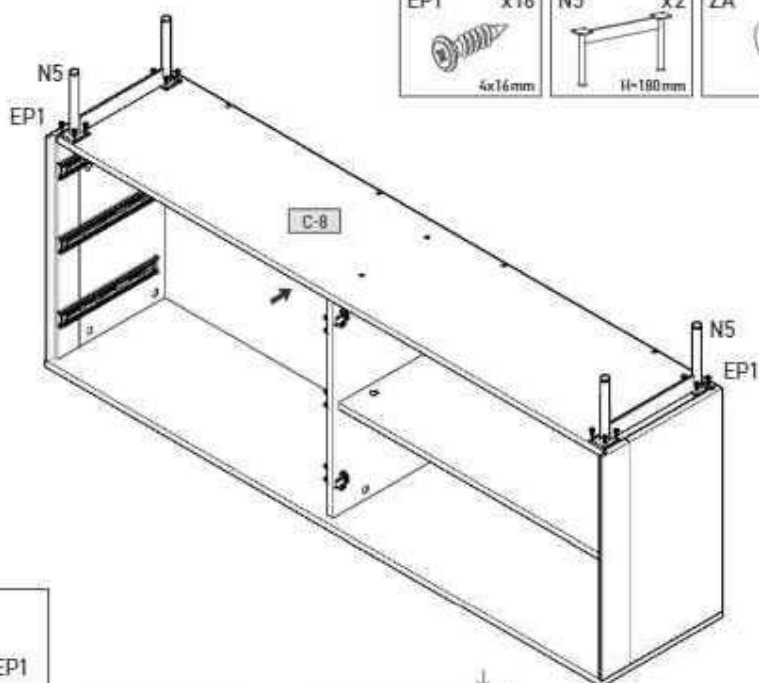
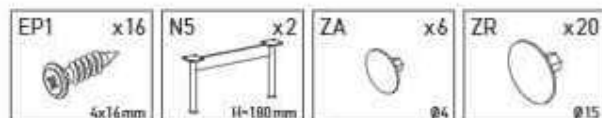


14

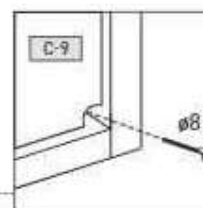
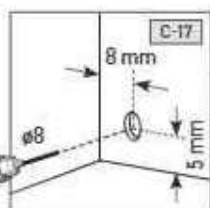
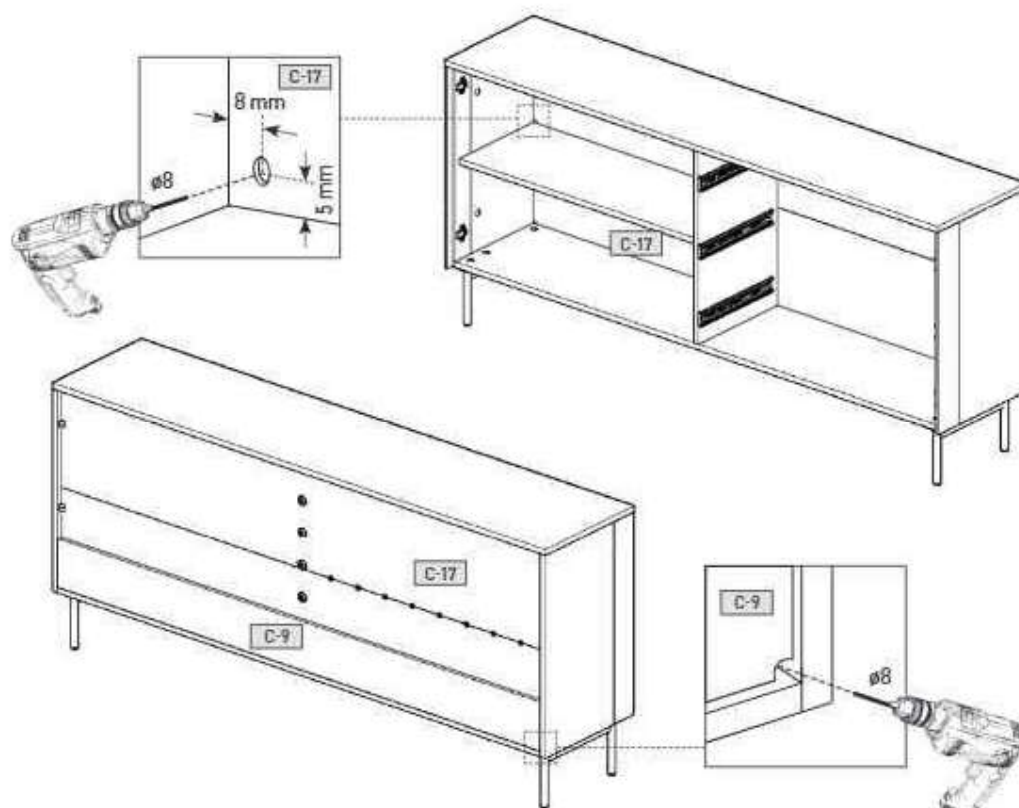


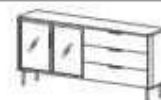


15

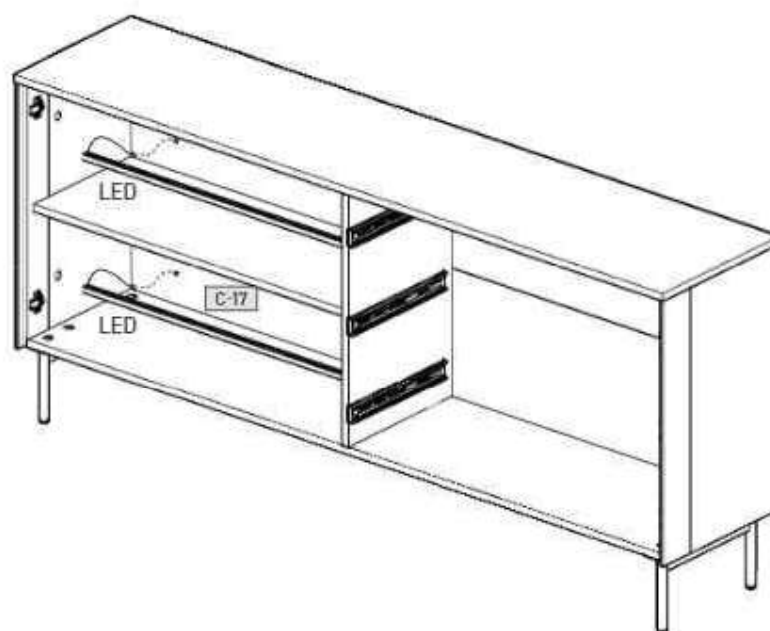
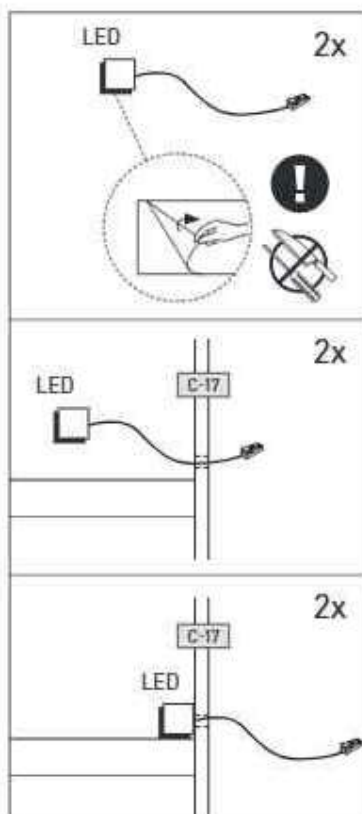


16

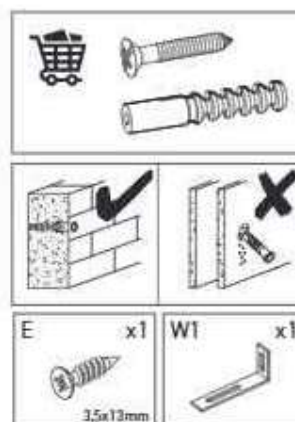
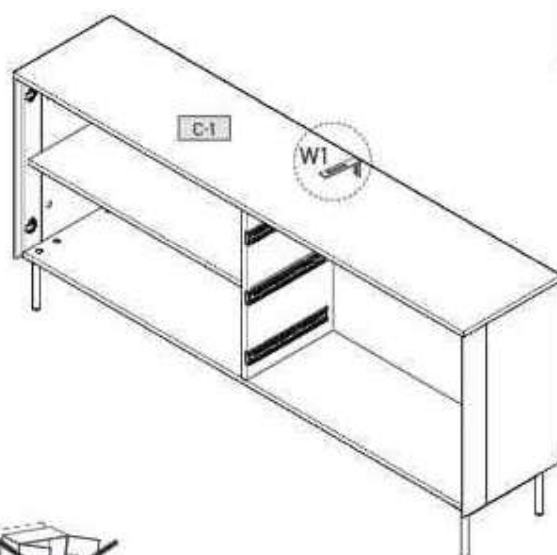




17

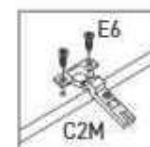
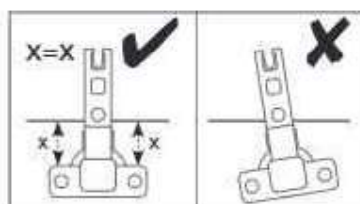
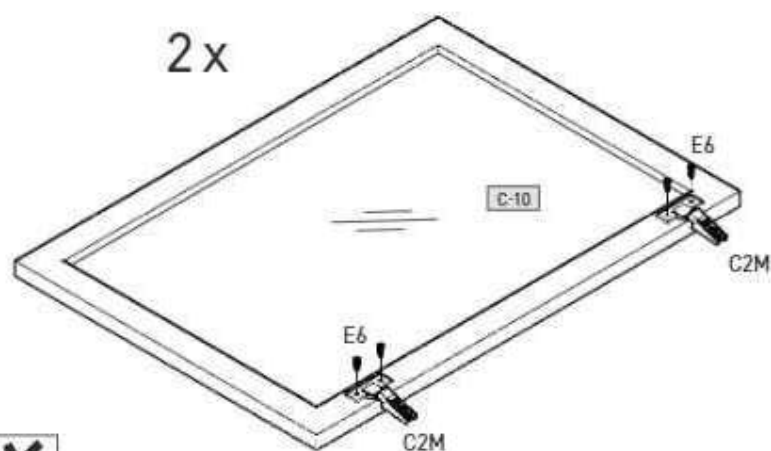
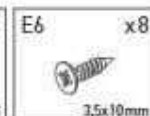


18

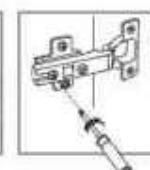
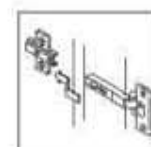
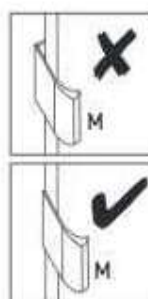
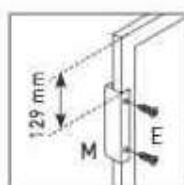
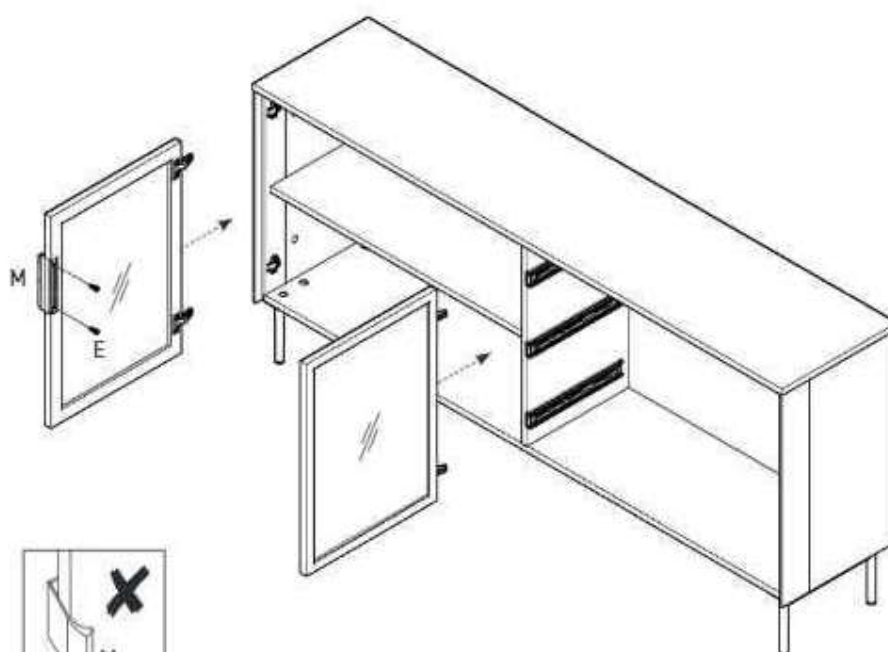
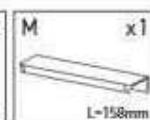
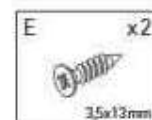




19

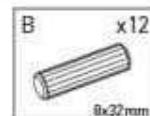
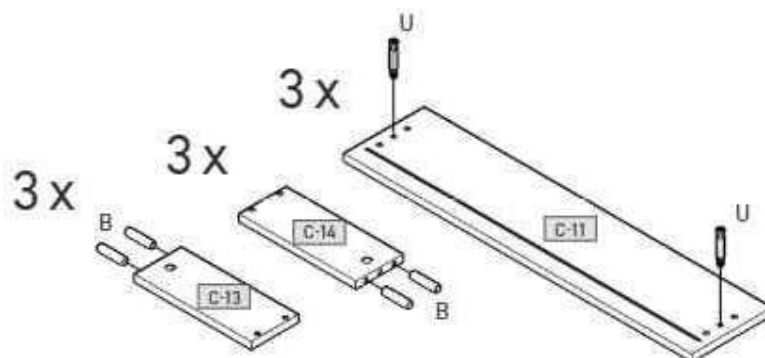


20

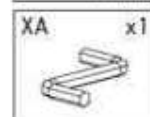
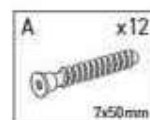
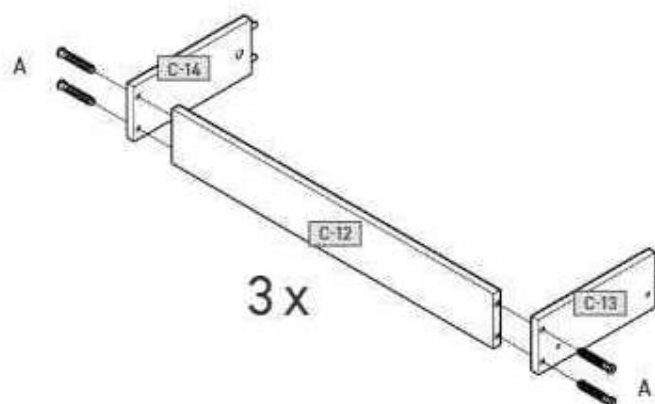




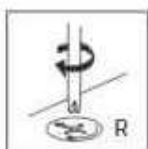
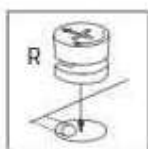
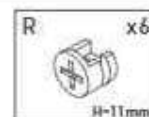
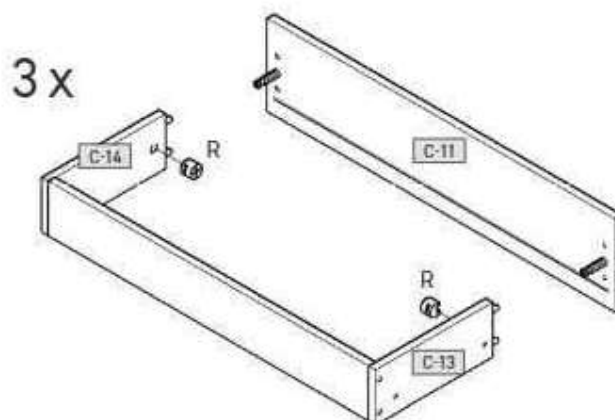
21



22

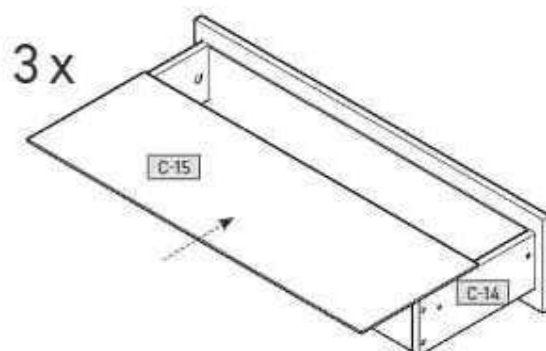


23

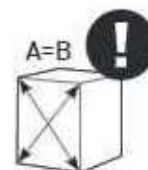
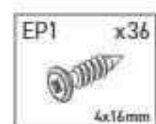
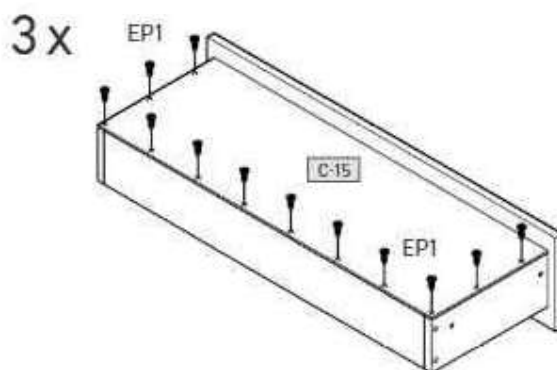
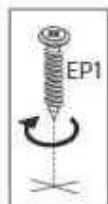




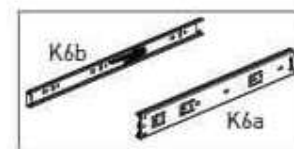
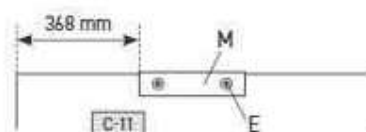
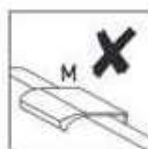
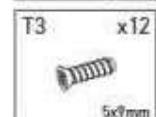
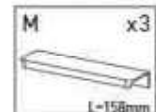
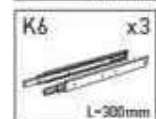
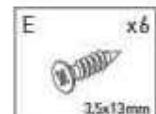
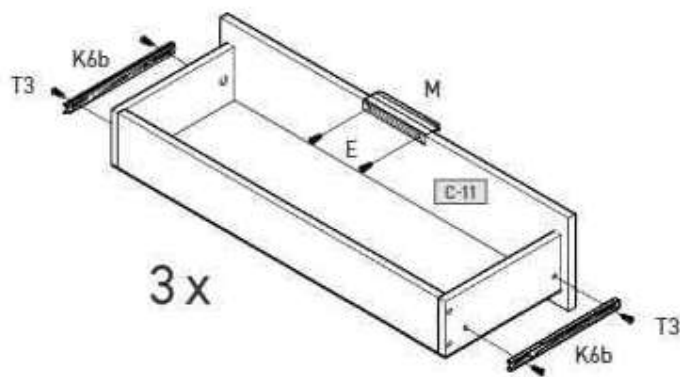
24



25

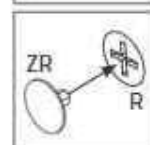
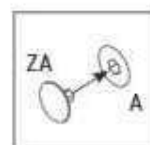
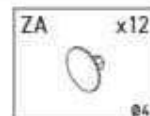
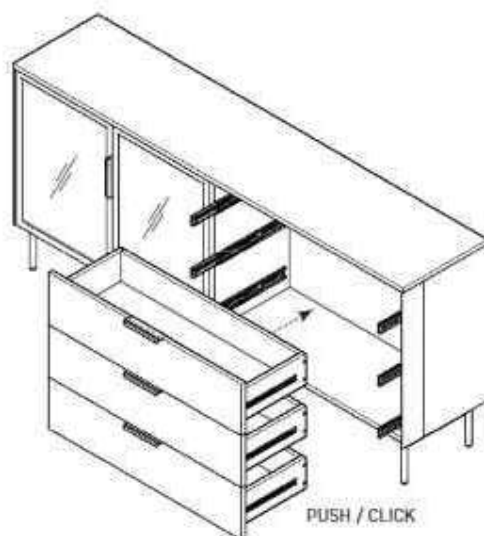


26

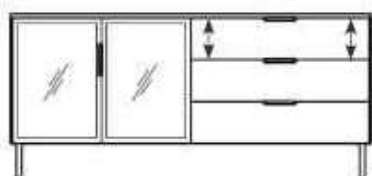
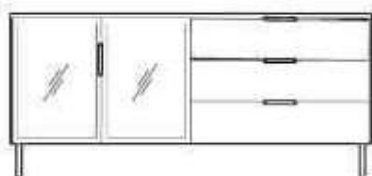




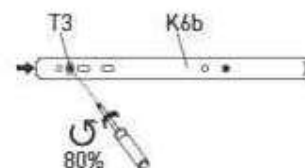
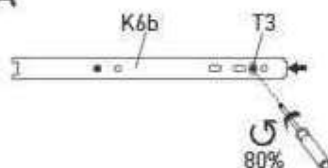
27



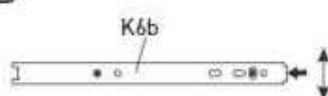
28



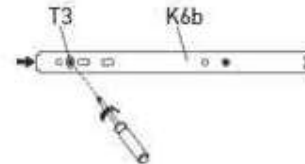
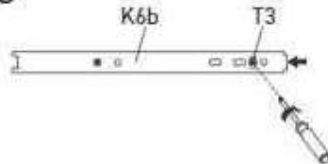
A



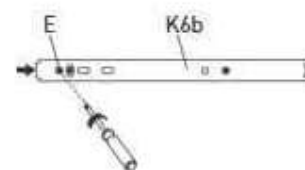
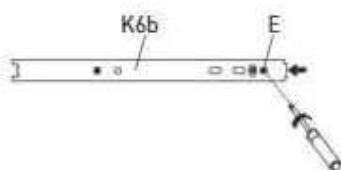
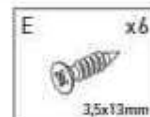
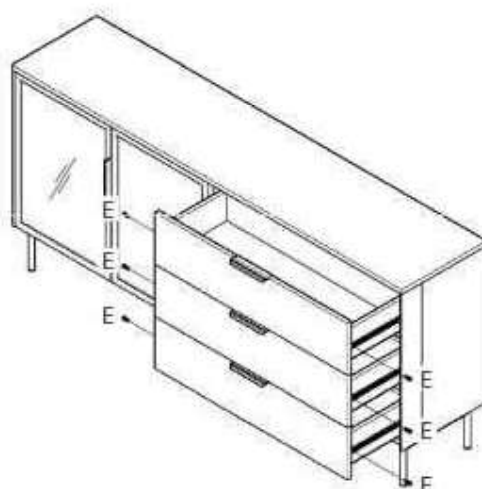
B

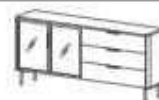


C

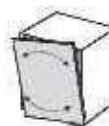
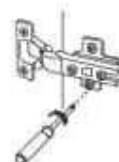
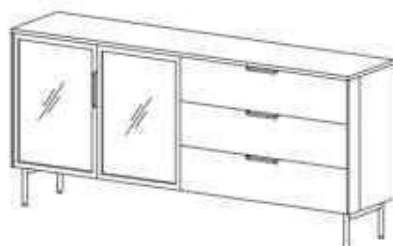
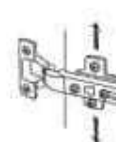
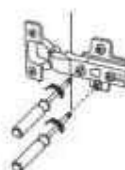
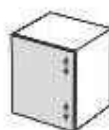


29



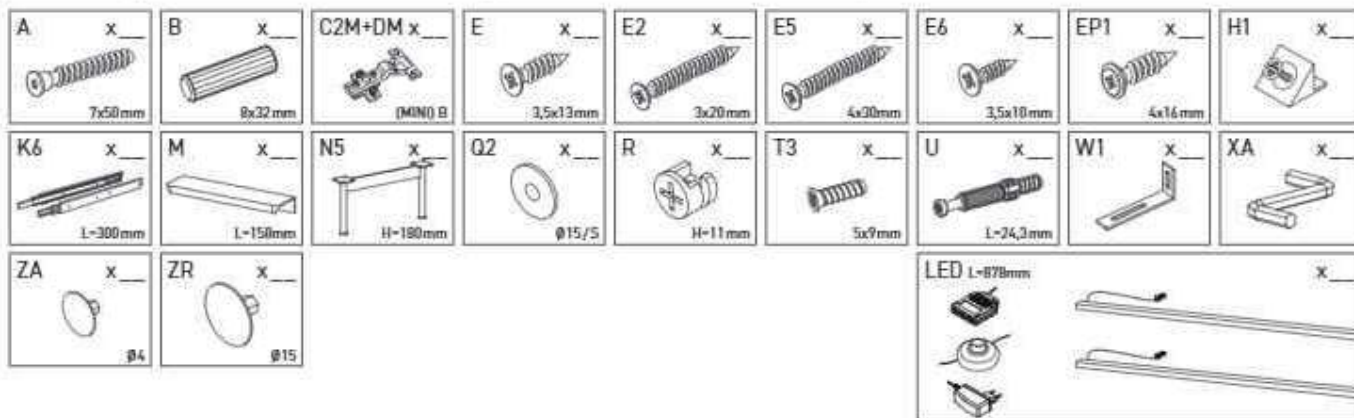


30

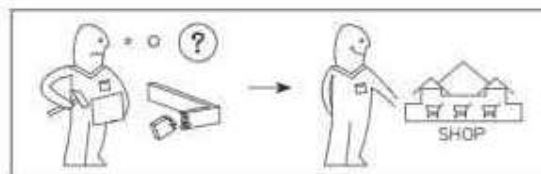
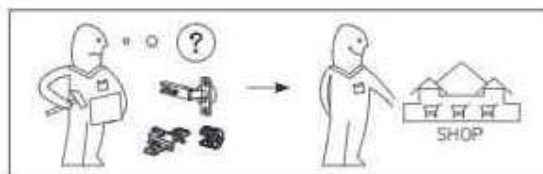
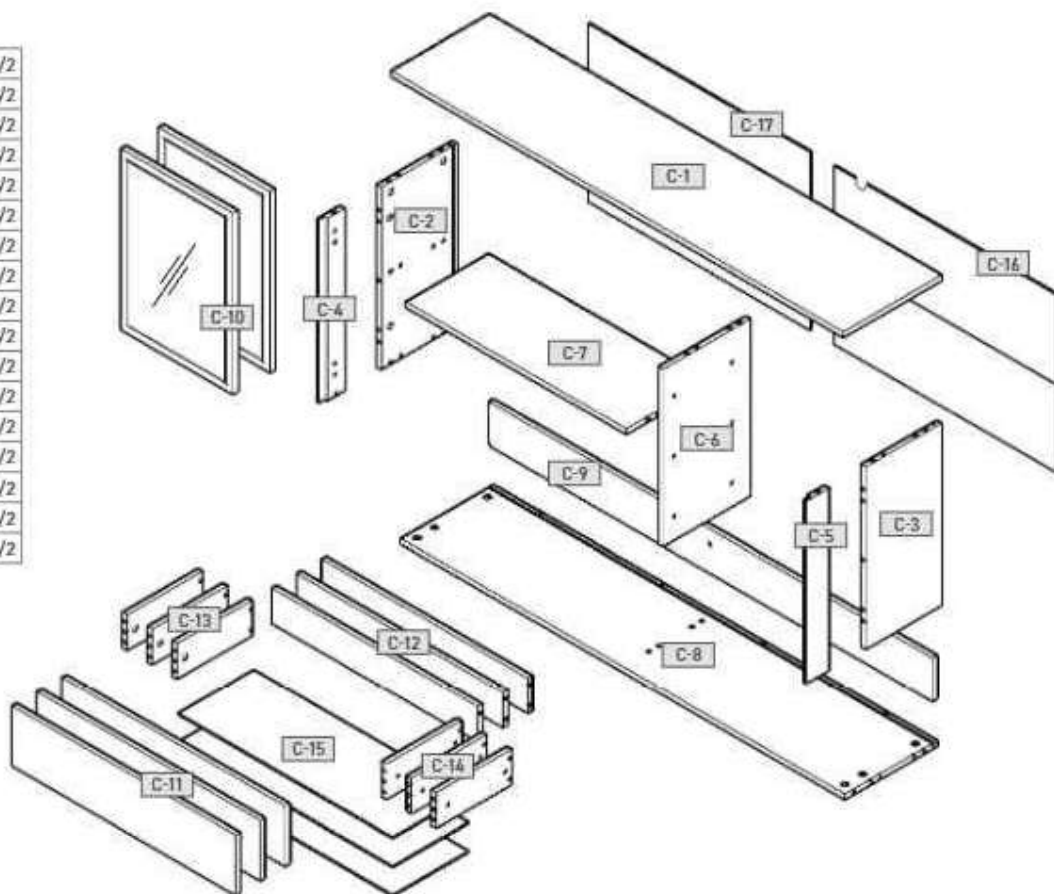


p.18

Nr. ___ / Typ. C

Service • Assistenza • Dienstverlening • Serwis
Servis • Szerviz • Сервисная служба

C-1	1813	393	16	x 1	1/2
C-2	630	302	16	x 1	2/2
C-3	630	302	16	x 1	2/2
C-4	630	90	16	x 1	2/2
C-5	630	90	16	x 1	2/2
C-6	614	349	16	x 1	2/2
C-7	882	330	16	x 2	1/2
C-8	1780	370	16	x 1	1/2
C-9	1780	150	16	x 1	1/2
C-10	446	626	18	x 2	2/2
C-11	894	206	16	x 3	1/2
C-12	826	120	16	x 3	1/2
C-13	300	120	16	x 3	1/2
C-14	300	120	16	x 3	1/2
C-15	856	305	3	x 3	1/2
C-16	628	896	3	x 1	1/2
C-17	628	896	3	x 1	1/2



DE	Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen	TR	Doğal ahşap ve kereste malzemelerden üretilmiş mobilyalar
PL	Mebel z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych	RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей
NL	Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal	RO	Mobiliă din lemn natural și materiale fibroelmoase
GB	Furniture made of natural wood and panel materials	CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
IT	Mobili in legno naturale e materiali pannellati	SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
FR	Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois	HU	Bútor természetes faanyagból és bútortápból
PT	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira	ES	Muebles de madera natural y tableros simili madera

DE	PL	NL
Liebe Kundin, lieber Kunde, vielen Dank für Ihre Bestellung! Gleichgültig, ob Sie ein aus Naturholz gefertigtes Möbelsstück gekauft haben, eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – jedes Möbelsstück hat seine ganz spezifische Eigenschaften. Auch Holzverschaffungen und -struktur, wie zum Beispiel linene Aste bei Naturkorken, sind Teil der individuellen Ausstrahlung jedes einzelnen Möbelsstücks. Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitssschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberfläche auftreten wie z.B. Haarisse oder Farbveränderungen. Generell nimmt im Laufe der Zeit die Helligkeit ab und die Farbsättigung zu – das Holz kurzelt nach. Die genannten Veränderungen sind bei einem Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess. Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelsstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können. Grundsätzlich gilt: • Keine heißen Gegenstände auf die Möbel stellen. • Keine Kerzen direkt auf die Möbel stellen. • Verschüttete Flüssigkeiten sofort aufwischen. • In regelmäßigen Abständen den festen Sitz von Schrauben und Beschlägen kontrollieren. • Der typische, aromatische Holzgeruch ist bei Naturholzmöbeln immer ein Qualitätsbeweis. • Heiße Stellen an den Ästen entstehen durch einen natürlichen Harzaustritt und können mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abgeleert werden. • Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist ein schwacher Eigengeruch am Anfang unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden nach einiger Zeit von allein. Wenn Sie dem nachhelfen wollen, lüften Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser ab, das mit ein wenig Essig versetzt ist. • Bewahren Sie diese Hinweise gut auf. Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein weiches, nicht fusselfreies Tuch oder ein Lederluch. Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab. Grundsätzlich gilt: Verwenden Sie bitte auf keinen Fall folgende Reinigungs- und Putzmittel: • Microfasertücher oder Schmutzradierer. Diese erhalten häufig feine Schleifpartikel, die zu einem Zerkratzen der Oberflächen führen können. • scharfe chemische Substanzen sowie schuerende Putz- oder Lösungsmittel. Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen. • Scheuerpulver, Stahnwolle oder Topfkratzer. Sie zerstören die Oberfläche nicht mehr möglich ist. • Staubsauger, Düsen und Bürsten können die Oberflächen zerkratzen. • Dampfreiniger. Durch den hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.	Droga Kliento, Drogi Kliente, Dziękujemy za zamówienie! Niezależnie od tego, czy zakupiony przez Państwa mebel został wykonany z drewna litego, czy też posiada on front wykonany z płyty o wyszłm połysku, lub też z płyty pokrytej matowym tworzywem sztucznym – każdy taki mebel ma swoje specyficzne właściwości. Również właściwości i struktura drewna – jak np. niewidkłe ślady w meblach z drewna naturalnego – nadają meblom indywidualnego charakteru. Ponieważ meble z drewna naturalnego są nieustannie wystawione na działanie wilgoci i czynników atmosferycznych, mogą na ich powierzchni sporadycznie pojawiać się zmiany, jak np. odbarwienia czy ryzy, z biegiem czasu może zmienić się nasycenie koloru i drewno może ściemnieć. Wspomniane zmiany zachodzące w wyglądzie produktów wykonanych z surowców naturalnych są zupełnie normalne. Niniejsza instrukcja zawiera cenne wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli, aby jak najdłużej mogli Państwo cieszyć się z ich nieograniczonego wyglądu. Podstawowe zasady: • Nie stawiać na meblach gorących przedmiotów. • Nie stawiać świeczek bezpośrednio na meblach. • W przypadku rozlewania wody natychmiast wycierać. • Sprządzić w regularnych odstępach czasu, czy kruty są dozwolone, a okucia dobrze przymocowane. • Charakterystyczny, aromatyczny zapach drewna występujący w przypadku mebli wykonanych z drewna naturalnego jest oznaką wysokiej jakości produktu. • Jasne miejsca na słojach powstają z powodu występowania żywicy – można je wypolerować suchą, nie pozostawiając śladów szmatki. • W przypadku materiałów wykonanych z innego rodzaju drewna lub skóry, produktów lakierowanych lub z obiciami, na początku również występuje charakterystyczny zapach „nowości”. • Zapach ten zmika po pewnym czasie użytkowania produktu. Jeśli chcieliby Państwo pozyczyć się tego zapachu szybciej, zalecamy wietrzyć często pomieszczenie i/lub przetrzeć meble szmatką delikatnie zwilżoną w wodzie z niewielką ilością octu. • Prosimy zachować niniejsze wskazówki w bezpiecznym miejscu. Wskazówki dotyczące pielęgnacji ługowanych/belcowanych mebli z drewna naturalnego Powierzchnie lakierowanego mebla została zabezpieczona czystym biologicznym olejem. Aby zachować naturalny połysk powierzchni, zalecamy co pewien czas nadarzać ją olejem do pielęgnacji mebli. Po zabezpieczeniu powierzchni olejem zalecamy wycierać ją nie pozostawiając śladów szmatki. Schematycznie po użyciu powinna wyglądać następnie można ją wytrzeć. Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/belcowanego drewna naturalnego Powierzchnię mebli najlepiej jest czyścić wilgotną ściereczką. Uwaga: Nie używać żrących środków czyszczących ani rozpuszczalników. Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z płyt drewnopochodnych Do pielęgnacji mebli najlepiej używać miękkiej, nie pozostawiającej śladów szmatki. Powierzchnię należy przetrzeć lekko zwilżoną szmatką. Podstawowe zasady: Nigdy nie należy stosować porażących środków/aktywacji czyszczących: • ścieraczek z mikrofibry ani papierk do usuwania smug. Często zawierają drobinki ściernie, które mogą porysować powierzchnię. • ostrych substancji chemicznych np. środków szorujących lub rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię. • proszeków czyszczących, waty stalowej ani ostrych myjek. Mogą one nie stać uszkodzić powierzchnię. • okurzacza. Szczołka okurzacza może porysować powierzchnię. • myjk parowych. Wysokie ciśnienie i wilgot mogą uszkodzić powierzchnię oraz spowodować rozłojenie materiału.	Beste klant, Hartelijk dank voor uw bestelling! Het maakt niet uit of u een meubelstuk van natuurhout, een hoogglanzende voorkant of een matte plastic voorkant hebt gekocht – elk meubelstuk heeft zijn heel bijzondere eigenschappen. Ook de staat en structuur van het hout zoals linene takken bij natuurhout meubelen maken deel uit van de individuele look van elk afzonderlijk meubelsuk. Omdat meubelen van natuurhout zijn vloegete als aan permanente klimaatveranderingen onderworpen, kunnen er af en toe wijzigingen optreden van de bovenlaag zoals haarscheutjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder. De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces. Dit boekje moet u een paar tips geven over het onderhoud van uw meubelsuk, zodat u er lange tijd plezier aan kunt beleven. In principe geldt: • Rikste geen hete voorwerpen op de meubelen. • Rikste geen kaarsen direct op de meubelen. • Veeg gemorst vloeistoffen direct af. • Controleer met regelmatige intervallen het stevige houvast van schroeven en beslag. • De typische, aromatische houtgeur is steeds een kwaliteitsbewijs bij natuurhout meubelen. • Heiële Stellen aan de takken ontstaan door een natuurlijk uitdrenen van hars en kunnen worden weggepoeld met een droge, fusseerje doek. • Ook van andere houten, lakke, lederen of gestoffeerde materialen is een zwakke eigen reuk bij het begin niet te vermijden. Deze geuren verdwijnen na enige tijd vanzelf. Als u wilt dat het sneller gaat, ventileer u in het begin vaker en/of veeg de meubelen krizigs vochtig af met water, dat een beetje is aangelengd met azijn. • Bewaar deze instructies goed. Orderhouseinstructies voor meubelen van plaatmateriaal Gebruik voor de reiniging van uw meubel van plaatmateriaal het best een zachte, niet pluizige doek of een leen doek. Veeg de oppervlakte inhuat vochtig af. In principe geldt: Gebruik zeker niet volgende reinigings- en poetsmiddelen: • microvezelgloeden of vulgomen. Deze bevatten vaak fine slipdeeltjes die kunnen leiden tot krassen op de oppervlakte; • scherpe chemische substanties zoals schurende poets- of oplosmiddelen. Deze kunnen de oppervlakte eveneens beschadigen. • scherpoder, stahlwol of pannensponzen. Ze vernietigen het oppervlak zo erg dat een reparatie niet meer mogelijk is. • stofzuiger. Mondstukken en borstels kunnen krassen op de oppervlakte veroorzaken. • stoomreiniger. Door de hoge druk en de hitte, waarmee de stoom op de bovenlaag komt, kunnen deze worden beschadigd of zelfs loskomen van de ondergrond.

Ihre Produktentwicklung

De productontwikkelingsafdeling

GB
Dear customer, Thank you for your order! No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics. Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charisma of each piece of furniture. Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens. The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time. The following applies in general: • Don't place any hot objects on the furniture. • Don't place candles directly on the furniture. • Immediately wipe off any spilled liquids. • Regularly check if the screws and fittings are tight. • The typical, aromatic wooden odor is always a proof of quality for natural wood furniture. • The natural emission of resin may produce bright spots on the knots which can be polished with a dry, lintfree cloth. • Initially, a slight intrinsic odour is unavoidable for other wooden, paint, leather or upholstery materials too. These odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar. • Keep these notes in a safe place. Care notes for furniture made of panel materials We recommend using a soft, lint-free cloth or a shammy for conditioning your piece of furniture made of panel materials. Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shammy. The following applies in general: Please don't use the following detergents or cleaning agents at all: • microfibre cloths or dirt erasers. They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces; • aggressive chemical substances as well as abrasive cleaning agents or solvents. They may damage the surfaces too; • scouring powder, steel wool or scouring pads. They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible; • vacuum cleaners. The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces; • steam cleaners. The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.

IT
Gentili clienti, sentiti ringraziamenti per il vostro ordine! All prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare ha le sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile. Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo diminuisco la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno si scurisce. I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, qui appunto il legno. Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni. Stanzialmente vale: • Non poggiare oggetti roventi sui mobili. • Non poggiare candele a diretto contatto dei mobili. • Asciugare subito i liquidi sversati. • Ad intervalli periodici controllare se viti e serriere sono salde. • Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale. • Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli. • Anche trattandosi di altri materiali (legni, di vernice, pelle o imbottiti), all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono da sé. Potete adorarli a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio elo passando sui mobili un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto. • Conservare bene le presenti istruzioni. Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici. Stanzialmente vale: In nessun caso utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia: • panni in microfibra o spugne a tampone. Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare graffiature sui mobili; • forti sostanze chimiche nonché detergenti o solventi abrasivi. Anche questi prodotti possono aggredire le superfici. • polvere abrasiva, paglietta d'acciaio o pugne abrasive. Rovinerebbero la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile ripararle; • aspirapolvere. Bocchette e spazzole possono graffiare le superfici; • pulitrice a vapore. Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruttura.

Your product development team

FR
Chère cliente, cher client, Merci pour votre commande ! Peu importe que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haut brillant ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits nœuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble. Comme le meuble en bois naturel est soumis aux variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décolorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du bois diminue et son intensité de coloration augmente – le bois devient foncé. Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles comme le bois. Ce petit livre vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps. En règle générale : - Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble. - Ni pas poser de bougies directement sur le meuble. - Essuyer immédiatement les liquides renversés. - À intervalles réguliers, contrôler que les vis et les serrures sont bien en place. - L'odeur aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel. - Les entailles dans sur les nœuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux. - Les autres matériaux comme le bois, la peinture, le cuir ou le rembourrage dissipent inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent d'elles-mêmes avec le temps. Si vous souhaitez qu'elles disparaissent plus vite, au début, aérer plus souvent et essuyer les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.

FR
Conservez bien cette notice. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces. Consignes de soin pour les meubles avec des platures en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en dérivés en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide. En règle générale : Veillez à utiliser en aucun cas les détergents suivants : - Chiffons à microfibre ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces. - substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. - Ceux-ci

TR	RU	RO	CZ	SK	HU
Sevgili Müşterimiz, Siparişiniz için çok teşekkür ederiz! Doğal ahşap malzemeden yapılmış bir mobilya aldığınızda, parlak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özellikleri vardır. Ayrıca, doğal ahşap mobilyaların küçük parçaları gibi ahşap dokusu ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı çekilişinin bir parçasıdır. Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalanmalarına maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atması gibi yüzey değişiklikleri meydana gelmektedir. Genelikle parlaklık ve ahşabı koyu rengini sağlayan renk doyumı zaman içinde azalır. Bu değişiklikler ahşap gibi doğal hammaddelerle normal bir süreçtir.Bu kitapçık, mobilyanızı uzun yıllar kullanmak için bir takım bakım ipuçları verecektir.	Уважаемый покупатель! Благодарим вас за сделанный заказ! Что бы вы ни приобрели – мебель из натурального дерева, глиняную или матовую панель из пластика – у каждой вещи есть свои, особенные свойства, Свойства и структура древесины, например, следы сучьев на мебели из натурального дерева, являются частью индивидуального оформления каждого предмета мебели. Поскольку мебель из натурального дерева подвергается постоянным изменениям климата и уровня влажности, ее поверхность со временем местами может измениться: могут появиться тонкие трещины, может измениться цвет. Обычно дерево постепенно темнеет. Эти изменения являются обычным явлением, когда речь идет о натуральном дереве. В этой брошюре приведено несколько советов относительно ухода за вашей мебелью, чтобы она прослужила вам как можно дольше. Основные правила: Не ставьте на мебель горячие предметы. Не ставьте непосредственно на мебель горячие свечи. Протирайте хидкость вытирайте сразу же. Регулярно проверяйте прочность посадки винтов и болтиков. Обратите внимание, что запах дерева всегда является признаком чистоты мебели из натуральной древесины. Там, где раньше были сучья, появляются светлые места из-за естественного запаха смолы. Их можно отполировать с помощью сухой ткани без ворса. От компонентов мебели, изготовленных из дерева и кожи, покрытых лаком, почтену тактично начемену будет исходить запах. Эти запахи исчезнут сами через некоторое время. Если вы хотите поскорее избавиться от них, чаще проветривайте помещение и протирайте мебель тряпкой, чуть смоченной водой. Сохраните эти указания. Указания по уходу за мебелью из ДСП и ДВП Для ухода за мебелью из ДСП и ДВП используйте мягкую ткань без ворса или замшу. Протирайте поверхности слегка смоченной тканью. Основные правила: Пожалуйста, ни в коем случае не используйте следующие чистящие средства: микрофибрные салфетки или пятикомпонентные. Занавески или содержат мелкие частицы абразивного вещества, которые могут поддирать поверхность; остро действующие химикаты и чистящие средства агрессивности с абразивным эффектом. Они также могут повредить поверхность; чистящий порошок, стальной пудану или скребок. Они разрушат поверхность настолью, что она уже не подлежит восстановлению; пылесос. Сопло и щетина могут поцарапать поверхность; пароочиститель. Пар, попадающий на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расщепление древесины.	Dragi clienți, Blaгодарим vas за comandat dvs.Indiferent dacă ai achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o fațetă cu luciu intens sau o fațetă mată din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristici complete speciale. Alături natura câți și structura lemnului, cum ar fi de exemplu micile noduri la mobila din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier. Deoarece mobilier din lemn natural este expus variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelul suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microcrăsurile sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce străluțirea, iar saturajul culorilor crește – lemnul se închide la culoare. Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul. Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat. Reguli generale valabile: Nu așezați pe mobilă obiecte fierbinți. Nu amplasați lămpi direct pe mobilier. Ștergeți imediat lichidele vărsate. Verificați la intervale regulate poziția fermă a șuruburilor și a feroniei. Mirosul tipic, aromat al mobilierului din lemn natural reprezintă înțelideseauna o garanție a calității. Lăcările de culoare deschisă de la noduri apar printre altele la naturale a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame. Și în cazul altor materiale din lemn, piele, lăcuire sau tapetare persistă în mod inevitabil la început un miros propriu unor. Aceste mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobilă cu puțină apă și oțet. Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime.	Vážení zákazníci, děkujeme za Vaši objednávku! Jedno, zda jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, želo s vysokým leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší suky u nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzařování každého jednotlivého kusu nábytku. Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako např., vlasové trhliny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a sytost barvy se zvyšuje – dřevo tmavne. Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřeva normální proces. Tato knížka Vám poskytne několik tipů pro péči o Váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.	Vážení zákazníci, vďaka za vašu objednávku! Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok, vyrobený z prírodného dreva s vysokoleklým lesklým plochami alebo s matnými lesklými plochami z plastu – každý nábytok má svoje celkom špeciálne vlastnosti. Aj kvalita a štruktúra dreva, ako napr. menšie hrpy pri nábytku z prírodného dreva, sú súčasťou individuálneho vyzarovania každého kusunábytku. Keďže je nábytok z prírodného dreva vystavený neustálym vývojom klmy a vlhkosti, môžu sa ojedinele vyskytnúť zmeny v jeho povrchovej štruktúre, ako napr., vlasové trhliny a zmeny farby. Vo všeobecnosti sa s časom znižuje svetlosť povrchu a pribúda nasýtenosť farby – drevo tmavne. Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu, ako je drevo, normálnym procesom. Táto príručka vám ponúka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z neho mohli dlho tešiť. Zásadne platí: Nežiadte na nábytok žiadne horúce predmety. Neopavajte priamo na nábytok žiadne sviečky. Vyšetrte kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevnosť ušiek a skrutiek a kovania. Typický, aromatický pach dreva je pri nábytku z prírodného dreva vždy dôkazomkvality. Svetlé miesta na hrách vznikajú prirodzeným vysušovaním živice a dajú sa odstrániť so suchou utierkou bez vlhkosti. Zo začiatku sa nedá zabrániť ani silnému charakteristickému pachu iných drevených, národných, kožených alebo lakovných materiálov. Tento pach sa po určitom čase samovoľne stráňa. Ak tento proces chcete urýchliť, vetrajte spoločnú časť alebo utierajte nábytok s utierkou, zľahko navlhčenou vo vode s trochu octu. Dobre si odočítajte tieto upozornenia. Pokyny pre ošetrovanie prírodného nákovaneho nábytku z prírodného dreva Povrch sa dá najlepšie vyčistiť so zľahka navlhčenou utierkou. Pozor: Drážkoviče alebo rozpadliny obsahujúce čistiace alebo lešiacie prostriedky sa nesmú používať. Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých dosiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlhkosti alebo koženú utierku. Uterajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou. Zásadne platí: Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce čistiace alebo lešiacie prostriedky: mikrovláknité utierky alebo čističe. Tieto často obsahujú hrubé častice, ktoré môžu viesť k dokrápaniu povrchov; ostré chemické látky ako aj drhové čistiace alebo lešiacie prostriedky. Tieto môžu povrch takisto poškodiť. Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých dosiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlhkosti alebo koženú utierku. Uterajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou. Zásadne platí: Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce čistiace alebo lešiacie prostriedky: mikrovláknité utierky alebo čističe. Tieto často obsahujú hrubé častice, ktoré môžu viesť k dokrápaniu povrchov; ostré chemické látky ako aj drhové čistiace alebo lešiacie prostriedky. Tieto môžu povrch takisto poškodiť. prásky na drhnutie, oceľovou vlnu alebo škrabku na brnce. Zložil povrch natolko, že už viac nie je možná jeho oprava; vysávač. Hrubá a kety môžu povrch dokrášľovať; parné čističe. Vysokým tlakom a teplotou, s akým vodná para naráža na povrchu, sa tieto môžu poškodiť alebo dokonca odpreji od podlažou.	Kedves Vásárlónk! Köszönjük a megrendelését! Függelendül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fénys vagy matt felületű bútor vásárolt, minden egyes butor egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsök a természetes faanyagból készült bútoroknál minden egyes bútornak egyedi megjelenést kölcsönöznek. A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelentkezhetnek, pl. hajszálrepedések és színváltozások. A tálatároláságbán megállapíthatjuk, hogy a világosság és a színtelíttség az idővel csökken - abútor sötétebbé válik. Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használatát esetén teljesen normálisak. A kézikönyvesce célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy az hosszabb használatát hosszán élvezhesse.
Sunta mobilya malzemelerin bakımı Sunta malzemeden yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güden kullandı. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin. Temel olarak: Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının: mikro fiber kumaş veya bez. Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olablenince aşındırıcı parçalar içerir; keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları veya göçüzleştiriciler. Bunlar da yüzeye hasar verebilir; ovma tozu, çelik yünü veya ovma süngeri. Yüzeyi, gidermeyi imkansız hale getirecek deredece güçlü bir şekilde bozar; elektrik süpürgesi. Hortum ağız ve fırçalar yüzeyi çizebilir; buharlı temizleyiciler. Suyun yüzey üzerine buhar olarak uygulanmasını sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görebilir veya ayrılabilir.					
Ürün Geliştirme Departmanı	С наилучшими пожеланиями, коллектив разработчиков	Departamentul dvs. de creație produse	Vaše oddělení vývoje nových výrobků	Váš výrobní výrobku	A termékfejlesztők

(D) Sehr geehrter Kunde,

als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängелеlementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.

Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtangaben in der Montageanleitung.

Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen - übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!

Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben.

Bei Nichtbeachtung der max. Weitzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewährleisten!

Keine scheuernden Putzmittel verwenden!

Werden Betriebe-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorzunehmen, Teile ausgewechselt oder Verbrauchs- materialen verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

Achtung Hinweis!

Unsere Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch eine Schutzfolie geschützt. Belassen Sie dies auf dem Möbel, bis es vollständig montiert und vom Staub befreit ist. Um die wertvolle Hochglanzoptik zu erhalten, sollen Sie:

- der Hochglanzfolie nach der Entfernung der Schutzfolie eine Stunde Zeit zum Nachhärten an der Raum-Luft geben;
- für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Baumwolltuch und etwas Glasreiniger.
- kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzstoffen verwenden.
- Oberflächen mit einem nassen Lappen abwischen.
- keinen Dampfreiniger verwenden.
- Oberflächen nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen.
- Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen.

Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.

Ihre Produktentwicklung

(CZ) Vážení zákazníci,

jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upewnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacími materiálem (hmotinkou) a zdívkou. U závesných prvků zkontrolujte příslušné zádko a použijte je jen vhodné hmotičky. Které nakeupíte v odborných obchodech. Za upewnění ve zdvu je nakonec zodpovědný jen, kdo upewní montuje.

Montáž a instalaci elektrických částí smíte provádět jen pověřeni odborní pracovníci. Dodržte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži. Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti při přetěžích, které je způsobeno hracími si dětmi. Imit, materiál nebo jinými vlivy, nepřetíráme jako výrobce nábytku zárukou!

Bezvadná funkce nábytku je zaručena jen při postavení nábytku ve správné svislé a vodorovné poloze. Dívka jsou předem nastavená, případně je ale nutné je znovu seřadit / nastavit podle místních podmínek!

Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem příp. předpisů VDE (svisl. nmeckých elektrosměrníků), CE, MM. Interiéra zářovky/zdroje světla, které se má použít, je uvedena na příslušné objímce žárovky/zdroje světla. Při nedodržení maximálního výkonu ve Wattch hrozí nebezpečí vznícení kvůli přetěžím. Zakrytí zářovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno!

Všechny šrouby a nosné spojevad prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita!

Neupoužívejte žádné abrazivní čističí prostředky!

Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádí se úpravy výrobků, vymáhají se dle za neoriginální nebo se používá špatnější materiál, který neodpovídá originálnímu, zanika záruka nebo nárok plynoucí z odpovědnosti,

Pozor upozornění!

Nabě povrchy s vysokým leskem jsou při dodání chráněny ochrannou fólií. Ponechejte ji na nábytku, dokud nebude kompletně smontován a nebude z něho odstraněn prácn.

Abyste zachovála centrální optiku vysokého lesku, měli byste:

- dát výsoce lesklé fólii po odstranění ochranné fólie hodinu čas na vyžehnutí na pokojovém vzduchu;
- po čistění povrchu používat pouze vlnky hadříků namožených a trochu čistiého prostředku na vlna;
- neopouštět ostrý čističí prostředek s příměsí, povrchy otřítelie mokřými hadry;
- nepoužívat parní čistič;
- nepoužívat povrch ostrými předměty

povrchy v žádném případě nevystavujte silnému slunečnímu záření

Přejeme Vám hodně radosti s Vaším novým nábytkem.

Vaše oddělení vývoje nových výrobků

(GB) Dear Customer,

As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is **only** as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and **only** use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry.

The installation and laying of electrical wires and other items must **only** be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.

Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overheads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture!

The furniture is only guaranteed to work properly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions!

All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting. If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!

All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

Do not use any abrasive cleaning materials!

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void; Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

Attention! Notice!

Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered.

Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed.

To maintain the valuable high gloss appearance, you should:

- expose the high gloss foil to the room air for an hour to allow it to harden after removing the protective foil;
- only use a damp cotton cloth and a small amount of glass cleaner to clean the surfaces;
- Do not use any aggressive cleaning materials with additives;
- Rub off the surfaces with a wet rag;
- Do not use a steam cleaner;
- Do not damage the surface with sharp objects;
- Do not in any case expose the surfaces to intense sunlight

We wish you plenty of enjoyment with your new furniture.

Your product development team

(FR) Cher client,

En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans le bon choix du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez à vérifier la maçonnerie avant d'installer les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cet effet, achetées dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation à la maçonnerie.

Le montage et la pose des articles d'électroménager sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, dûment habilité. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage.

Veuillez respecter les poids maxi spécifiés - en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges causées par des enfants qui jouent, d'autres personnes, du matériel divers ou provoquées par d'autres influences!

Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller à l'installer parfaitement d'aplomb et à l'horizontale. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les réaligner/réajuster à nouveau sur place!

Toutes les installations électriques sont soignées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance à utiliser est précisée sur la douille de chaque lampe.

Si le wattage max. n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû à la surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie!

Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 à 6 semaines, pour assurer une stabilité durable!

N'employez en aucun cas des nettoyants abrasifs!

Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou si des consommables qui ne correspondent pas aux pièces d'origine sont utilisés, nous n'assurons alors aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.

Attention Remarque!

Nos surfaces hauts brillance sont protégées d'une feuille de film protecteur. Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'à ce qu'il soit entièrement installé et que le poussière soit supprimée.

Pour obtenir un aspect de qualité et de haute brillance, vous devez:

- laisser sécher pendant une heure à l'air ambiant le film haute brillance après avoir enlevé le film protecteur pour le nettoyage des surfaces; utiliser uniquement un chiffon de coton humide et un peu de lève-voile;
- Ne pas utiliser de détergent agressif comportant des additifs;
- Frotter les surfaces avec un chiffon humide;
- Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur;
- ne pas endommager la surface avec des objets coupants
- ne pas soumettre les surfaces à un fort rayonnement solaire

Nous souhaitons que votre nouveau meuble vous donne entière satisfaction.

Votre service de développement de produits

(NL) Geachte klant,

Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een specialistzaak. Tenslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.

De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd personeel worden uitgevoerd. Houd ook rekening met de beschrijvingen en de vermeldde gewichten in de montagehandleiding.

Neem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, material of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk!

Het ontbrekspijl functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vóóraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld / ingesteld!

Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampwattage is aangegeven op de betreffende lampfittng.

Wanneer het maximaal genoemde wattage niet wordt aangehouden, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden!

Alle schroeven en draagende verbindingselementen moeten na 5 t 6 weken worden aange draaid om een duurzame verbinding te waarborgen!

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!

Wanneer gebruiksvorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksartikelen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.

Opgelst instructie!

Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering beschermd met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof.

Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u:

- de hoogglanzende folie na de verwijdering van de beschermfolie een uur de tijd voor de verharding achterlaten in de omgevingslucht geven;
- voor de reiniging van de oppervlakken gebruik te maken van een vochtige katoenen doek en een glasreinigerproduct;
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen met toevoegingen!
- Wafj oppervlakken met een natte doek af.
- Gebruik geen stoomreiniger;
- Beschadig het oppervlak niet met scherpe voorwerpen;
- Stel oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zonstralen.

We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.

De productontwikkelingsafdeling

(HR) Spoštovani,

Kot proizvajalec pohi.a vas želimo informirati, da je pritrjevanj samo tako mojna, kot je mojna povezava med pritrdilnim materialom (moznikom) in zidom. Pri elementih, ki so obvisni, preverite zid in uporabite samo za zidobe primerno mozniko. Na iste jih nabavljate v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja montaža za pritrditev. Elektrine artikle naj vam polni in montira strokovnjak. Pri tem upoštevajte opise ter podatke o teži v navodilih za montažo.

Upoštevajte podane maksimalne teže - pri prevelikih obremenitvah, ki nastanejo zaradi gravitacijske obreme, bremen ali ali drugačnega materiala ali zaradi drugih obremenitev z Kot proizvajalec pohi.a ne prevzemamo nikakrne odgovornosti.

Pravilno delovanje funkcij pohi.a je zagotovljeno samo pri pravilni vodoravni in pravokotni postavitvi. Vrsta so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastaviti!

Vse elektrine instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi or, predpis VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih, armic je vedno navedena na vsakem posameznem okvirju za svetlobo.

Pri neupoštevjanju maks. teži.vatov obstaja zaskrba, pri pregledu nevarnost požara. Svetlo zaradi nevarnosti požaru ni dopustno prekrivati!

Vse vijake in nosilce povezovalne robe po 5 do 6 tednih naknadno prijavite, da ostane zagotovljeno stalno trajnost povezav!

Ne uporabljajte čistil za drgnjenje!

V primeru neupoštevjanja navodil za delovanje, uporabo in montažo, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabe drugih materialov, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.

Pozor uput!

Nase površine visokog sjaja zašćićene su tiskom isporuke zašćićnom folijom. Održavajte ovu na namjeršaju, dok nije u cijelosti montiran i oslobođen od prašine.

Da biste dobili vrijednu optiku visokog sjaja, trebali biste ostaviti foliju visokog sjaja, nakon uklanjanja zašćićne folije, sat vremena na sobnom zraku radi naknadnog odvijanja;

- koristiti vlažnu pamučnu krpu i nešto sredstva za čišććenje zrakla za čišććenje površina;
- ne koristiti ostre deterdente s dodacima;
- obristati površine s mokrom krpom;
- ne koristiti parni čistak;
- ne osteliti površinu otvornim predmetima;
- ne likati površine na pod kojim okolnostima jakom snagom ozračivanja;

Željmo Vam puno srećnih trenutaka sa svojim novim amještajem.

Vaš razvoj proizvođa

(PL) Szanowni Klienci!

Jako producent mebli pragniemy Państwu przypomnieć, że umocowanie mebli jest tak dobre, jak dobre jest połączenie pomiędzy materiałem mocującym (kolkiem rozporowym) a ścianą. Proszę zatem w przypadku elementów wiszących sprawdzić wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego koloków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną odpowiedzialność za przyumocowanie do ściany ponosi monter mebli.

Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosować się do opisów oraz ciężarów podanych w instrukcji montażu.

Proszę przestrzegać podanych ciężarów maksymalnych. W przypadku nadmiernego obciążenia, powstałego w wyniku bawących się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów, jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności!

Nieangiemu funkcjonowanie mebli jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku jego prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały odpowiednio ustawione, ale ze względu na warunki lokalne należy je ewentualnie ustawić na nowo/wyregulować!

Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na każdej oprawie lampowej podana jest moc żarówek, których należy używać.

W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilości wałów istnieje niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykrywać ze względu na niebezpieczeństwo pożaru!

Dla zapewnienia trwałej stateczności po 5-6 tygodniach należy dokonać wyskzie śrub i nośne elementy łączące!

Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub używania materiałów zużytych w sposób, który nie odpowiada częściom oryginalnym, wyklucza się jakiegokolwiek gwarancję lub roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.

Uwaga informacja!

Nasze powierzchnie o wysokim połysku są fabrycznie ochronione specjalną folią ochronną. Prosimy pozostawić ją na meblach do momentu zamontowania i usunięcia kurzu.

Aby uzyskać wysoki połysk, należy:

- po usunięciu folii ochronnej pozostawić folię polyskową przez godzinę w pomieszczeniu do ewentualnego odwijania;
- do czyszczenia wyłącznie używać specjalnej szmatki i odrobiny środka do mycia szkła;
- nie stosować ostrych środków czyszczących z dodatkami ściernymi;
- nie używać powierzchni ostrymi przedmiotami;
- w żadnym wypadku nie narządzać powierzchni na mokro promiennikiem słonecznym.

Życzymy przyjemnego użytkowania i zadowolenia z nowych mebli.

Dział Rozwoju Produktu

(HU) Tisztelt Ügyfeink!

Mint bútorgyártó arról szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minősége a rögzítő anyag (típi) és a fal közti összekötéssel minőségtől függ. Felfra szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csak azalkereskedésbenköz szerezze, a rögzítőszelet megfelelő tipkelt használjon. Végző során a bútor felszerelői személfelkészít a falra történő rögzítésre. A villamosgizt cikkeket szerelést és ehelyezést csak a erre jogosult szakember végezhet. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és súlyhatárokat.

Tartásba be a megadott maximális súlyhatárokat. A bútor jakszó gyarmakkal, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlerheléssel a bútorgyártót nem terheli felelősség.

A bútor kifüggesztésénél közzeltek csakú pontosan függőlegesen helyezni a garantiát. Tartásba be a megadott maximális súlyhatárokat. A bútor jakszó gyarmakkal, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlerheléssel a bútorgyártót nem terheli felelősség.

Az ajtó előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükség lehet az ajtó beállítására a falhoz való illeszkedés érdekében.

A villamos berendezéseket a nemet VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően kell elhelyezni a falhoz való illeszkedés érdekében az adott lámpa foglalatban található meg.

A max. watt-szám be nem tartása esetén túlfűtődés következtében felépő tűzveszély áll fenn. A világítótesteket tűzveszély miatt nem szabad letakarni! Minden óvszart és tartó óvszartól rész 5-6 het elteltevel újra meg kell húzni a bútor álló helyzetben való tartás biztonságá érdekében.

Nem használjon habzó tisztítószereket!

Az üzemeltetés, kezelési ill. szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a termékek vizsgálatokhoz, részek kicseréléséhez, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagok felhasználása esetén mindenképpen szavatosság és felelősség kizárt.

Figyelem, olvassa el a tanácsot!

A fenyves felületet a kiszállítás során védőfóliával védjük. Hagyja a fóliát a bútor addig, amíg azt teljesen nem szerelte és nem távolította el róla a port.

Az értékes fenyves felület megőrzéséhez tegye a következőket:

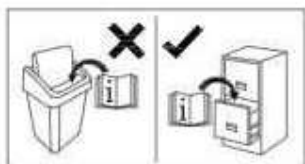
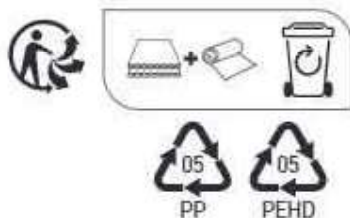
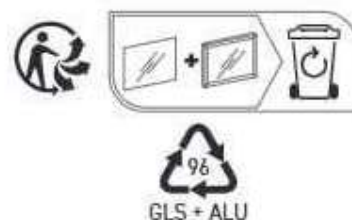
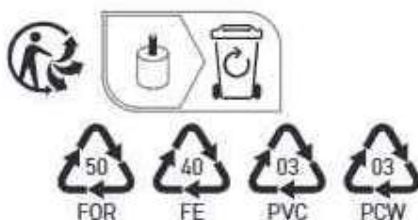
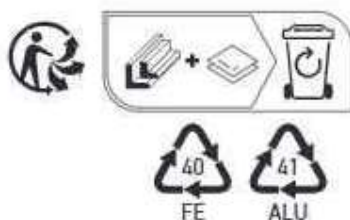
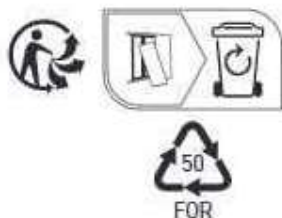
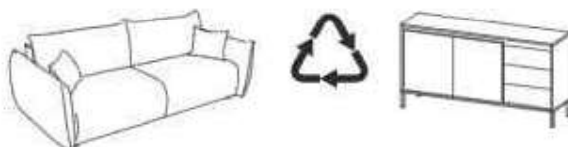
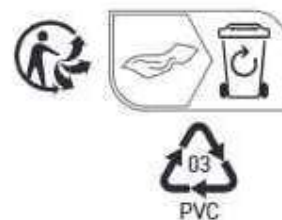
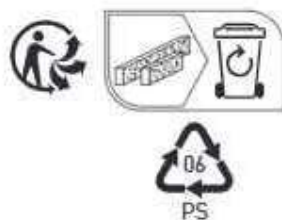
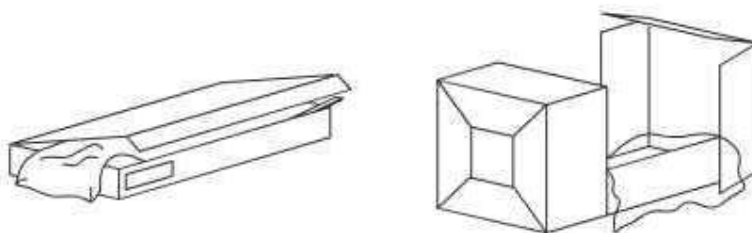
- Hagyja a fenyves fóliát a védőfóliát eltávolítás után egy órát kanyengedni a helyiség levegőjében.
- A felületet tisztításához kizárólag nedves pamukbetűt és egy kevés átlátszó tisztítószerrel használjon.
- Ne használjon éles szemeztelt tisztítószereket.
- A felületet törölje át egy nedves ronggyal.
- Ne használjon gőztöltés tisztítószert.
- A felületet óvja a kemény tárgyakkal való sérülését.
- A felület mindig óvni kell az erős napfénytől.

Reméljük, sok örömet tel az új bútor használatában.

A termékfejlesztők



Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem
Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat





Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem
Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat

